

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 26

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 2. Februar 1970  
Berne, lundi 2 février 1970

243

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année

N° 26

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: Jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 26 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.  
SI Saint Martin A, SI Saint Martin B, SI Saint Martin C, SI Saint Martin D.  
Diffida art. 555 CCS. (successione P.A. Putelli).  
Fonds de prévoyance du personnel de Ciné-Spectacles SA, à Genève.  
Société Anonyme Léon E. Badel en liquidation, Genève.  
Société Immobilière Nimta SA, en liquidation, Genève.  
Westland SA, Genève.  
Fruita SA, à Saxon.  
Residex SA, en liquidation, Sion.  
Continet SA, Coira.  
Cilindra SA (Cilindra AG) (Cilindra Ltd.), con sede a Bioggio.  
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 243170-243178.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Swisspack 70, Basel.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.  
Konkurs- und Nachlass-Statistik. – Statistique des faillites et concordats.  
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.  
Gilbert- und Ellice-Inseln: Telefonverkehr. – Iles Gilbert et Ellice: Correspondance téléphonique. – Isole Gilbert e Ellice: Corrispondenza telefonica.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, BASEL-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

21. Januar 1970. Synthetische Fasern, Garne, Textilien; Beratungen.

Aesa International S.A., in Zürich 4 (SHAB Nr. 230 vom 2.10.1969, S. 2267). Statuten am 10.12.1969 geändert. Neue Firma: Chaitillon International S.A. Neue Fassung des Zweckes: Kauf, Verkauf, Import und Export von und Handel im allgemeinen mit synthetischen Fasern, Garnen und anderen Textilprodukten, in der Schweiz als auch im Ausland; Organisation und Überwachung des Verkaufs von synthetischen Fasern; Garnen und anderen Textilprodukten; Organisation und Überwachung der Publizität für den Verkauf von synthetischen Fasern, Garnen und anderen Textilprodukten; Beratung von Unternehmen und Privaten in technischen und wirtschaftlichen Fragen, insbesondere auf dem Gebiete der Erzeugung und des Handels von Textilprodukten; Übernahme von Agentur- oder Vertretungsaufträgen für Rechnung von Unternehmen, die synthetische Fasern, Garne und andere Textilprodukte erzeugen, um ihre Verkäufe in der Schweiz als auch im Ausland zu fördern; Kauf, Verkauf und Verwertung von Patenten, Erfindungen und Arbeitsverfahren, die das Textilgebiet betreffen, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art sowie Übernahme von Interessen und Beteiligungen in anderen Unternehmen in der Schweiz als auch im Ausland, die den eigenen ähnlichen Zwecke haben und/oder zur Entwicklung der Gesellschaft irgendwie beitragen können.

21. Januar 1970. Elektrische Maschinen, Apparate; Aktienverwaltung.

Aesa A.G., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Kalkbreitestrasse 33, Zürich 3. Statutendatum: 19.1.1970. Grundkapital: Fr. 1.000.000; voll liberriert; 10.000 Aktienaktien zu Fr. 100. Zweck: Herstellung und Verkauf von elektrischen Maschinen, Apparaten und Geräten aller Art mit Zubehör, der Betrieb von damit zusammenhängenden Industrie- und Handelsunternehmen, sowie der Erwerb und die Verwaltung von Aktien und Anteilen anderer Unternehmen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Stig Axel Ingvar Johnson, schwedischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Präsident und Delegierter; dieser mit Einzelunterschrift; Dr. Raoul Lenz, von Genf und Uesslingen TG, in Collonge-Bellerive, Sekretär; und Dr. René Mezger, von Basel und Schaffhausen, in Chêne-Bougeries, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Januar 1970. Liegenschaften, Waren aller Art.  
Domusmea Aktiengesellschaft, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stadthausstrasse 14, Winterthur 1 (bei Trewi Treuhänder- und Revisions-A.G.). Statutendatum: 17.12.1969. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Zweck: Anlage von Kapitalien in Immobilien und Finanzierung von Liegenschaftsgeschäften im In- und Ausland sowie Handel mit Waren aller Art; kann Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen, sich an Gesellschaften mit diesem Zweck beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Peter Schrepfer, von Obstdalen, in Flawil, mit Einzelunterschrift.

21. Januar 1970.  
«Wepag» Wappapapierfabrik A.G. in Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 139 vom 19.6.1964, S. 1898). Fabrikation und Vertrieb von Wappapapier usw. Statuten am 15.1.1970 geändert. Neue Firma: «Wepag» Finanz- & Verwaltungen A.G. Durch Ausgabe von 950 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 1.000.000, zerfallend in 1000 Aktienaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 150.000 durch entsprechende Verwendung von Reingewinn liberriert worden. Das Grundka-

pital ist voll liberriert. Neuer Zweck: Finanzierungen, Verwaltungen und Beteiligungen an Unternehmen aller Art für eigene und fremde Rechnung im In- und Ausland sowie deren Verwaltung; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Fred Neuburger, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun auch Direktor und zeichnet nicht mehr einzeln, sondern führt Kollektivunterschrift zu zweien. Prokura von Otto Gründer erloschen. Neue Mitglieder des VR: Peter S. Guggenheim, Präsident, dessen Prokura erloschen, und Jakob Neuburger, von und in Zürich, Delegierter, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Marie Regina Maier, von und in Zürich, mit der Beschränkung jedoch, dass sie und der bisherige Prokurist Josef Bauer, jetzt in Uitikon wohnhaft, nur je mit einem Mitglied des VR, also nicht auch unter sich, zeichnen.

21. Januar 1970. Liegenschaften.  
Stabilus «G» Gesellschaft, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Ruhlstrasse 12, Winterthur 1 (bei Siska Immobilien A.-G.). Statutendatum: 9.1.1970. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen und sich an solchen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Robert Heuberger, von Bözen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

21. Januar 1970. Liegenschaften.  
Stabilus «H» Gesellschaft, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Ruhlstrasse 12, Winterthur 1 (bei Siska Immobilien A.-G.). Statutendatum: 9.1.1970. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen und sich an solchen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Robert Heuberger, von Bözen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

21. Januar 1970. Waren aller Art.  
Import & Grosshandels AG., bisher in Sarnen (SHAB Nr. 262 vom 7.11.1968, S. 2410). Die Generalversammlung vom 18.12.1969 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 30.5.1944 datieren und am 10.12.1954 letztmals revidiert worden sind, abgeändert. Die Firma lautet Denner AG (Denner S.A.) (Denner Ltd.). Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Löwenstrasse 29, Zürich 1. Die Gesellschaft betreibt den Betrieb von Handels- und Industrie-Unternehmen oder die Beteiligung an solchen im In- und Ausland sowie jede andere damit im Zusammenhang stehende wirtschaftliche Tätigkeit. Das Grundkapital beträgt Fr. 4.000.000, voll liberriert, zerfallend in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Dr. Alphons Wiederkehr, Dr. Paul Brugger und Dr. Horace Mende sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Karl Schweri, von Koblenz, in Zürich, bisher Vizepräsident und Delegierter, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Heinrich Rüegg, von Wetzikon und Zürich, in Wetzikon; Josef August genannt Gustav Egli, von Alt St. Johann und Zürich, in Nürensdorf, und Walter Bertschinger, von Fischenthal, in Zürich, alle drei neu. Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Max Watter, von Zurzach, nun in Zürich, dieser bisher; sowie Thomas Fehr, von und in Zürich, und Josef Primas, von und in Zürich, diese beiden neu. Kollektivprokura zu zweien haben René Genre, von und in Zürich, dieser bisher; Anna Flury, von Disentis, in Zürich; Robert Knapp, von Hefenhofen, in Zürich; Frank Bruce, von Wallisellen, in Zollikon; Hans Huber, von Kilchberg SG, in Zürich; Christoph Zollinger, von Egg ZH, in Kilchberg ZH; Leo Furrer, von Zell ZH, in Zürich; Benno Kaiser, von Degersheim, in Winkel ZH, und Marco Hauri, von Seon, in Fällanden, diese acht letzteren neu.

21. Januar 1970.  
Import & Grosshandels AG., in Zürich 3, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 1 vom 3.1.1969). Hauptsitz bisher in Sarnen und nun in Zürich. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher im Handelsregister gelöscht.

22. Januar 1970. Papier, Chemikalien, Büromaschinen.  
Esterona AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24.12.1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Import und Export von Waren, insbesondere von Papier, Chemikalien und Büromaschinen, sowie die Vermittlung von Handelsgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehört an: Rolf Henzi, von Günsberg, in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdirektor: Scheuchzerstrasse 47, Zürich 6.

22. Januar 1970. Abschlussprüfungen, Betriebs- und Steuerberatung.  
Arthur Andersen & Co. AG (Arthur Andersen & Co. SA), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Beatenstrasse 9, Zürich 1. Statutendatum: 8.1.1970. Grundkapital: Fr. 500.000, worauf Fr. 200.000 liberriert, 500 Aktienaktien zu Fr. 1000. Zweck: Prüfung von Jahresrechnungen und andere Revisionen aller Art sowie Betriebs- und Steuerberatung; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Walter Tenz, von Bibern SH, in Mailand, Präsident; Heinz Clavadetscher, von Küblis, in Kilchberg ZH, Vizepräsident, und Dr. Hans Hüsey, von Safenwil, in Zollikon, Sekretär, alle mit Einzelunterschrift.

22. Januar 1970. Beteiligungen.  
Lobster GmbH, in Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Stadthausstrasse 39, Winter-

thur 1. Statutendatum: 22.12.1969. Stammkapital: Fr. 20.000. Gesellschaftler und Stammeinlagen: Dr. Hans Heitz, von Zürich, in Winterthur 1, Fr. 19.000, und Dr. Franz Scheibler, von und in Winterthur, Fr. 1000. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Dr. Hans Heitz, vorewähnt, mit Einzelunterschrift.

22. Januar 1970.  
Allfina GmbH. Zollikon, in Zollikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Langwattstrasse 40. Statutendatum: 22.12.1969. Stammkapital: Fr. 200.000. Gesellschaftler und Stammeinlagen: Eva Roeckl, deutsche Staatsangehörige, in Königssee bei Berchtesgaden, Fr. 190.000, und Dr. Dieter Meier, deutscher Staatsangehöriger, in München, Fr. 10.000. Erwirbt in den Statuten aufgeführte Wertpapiere zum Preise von Fr. 190.000, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet. Zweck: Erwerb und Verwaltung in- und ausländischer Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzierungsgeschäften auf internationaler Basis und Erwerb, Veräusserung und Bewirtschaftung von Grundstücken im In- und Ausland. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Dr. Camillus Schmid, von und in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

22. Januar 1970.  
Gemeinnützige Baugenossenschaft Küssnacht (G.B.K.), in Küssnacht (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1963, S. 307). Schaffung von Wohngelegenheiten, vor allem für die weniger Bemittelten usw. Statuten am 27.4.1968 geändert. Es bestehen nun auch Anteilscheine zu Fr. 500. Die Verwaltungskommission besteht aus drei bis elf Mitgliedern. Ernst Ess ist aus der Verwaltungskommission ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltungskommission als Kassier gewählt worden Hans Treppe, von Trub, in Küssnacht. Er führt Kollektivunterschrift mit Präsident Müssch oder Vizepräsident Hauser.

22. Januar 1970. Vorbeschichtete Ringe und Bleche.  
European Coil Coating Association (E.C.C.A.), in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 255 vom 30.10.1968, S. 2340). Erforschung und Förderung der Produktion und der Anwendung von organisch vorbeschichteten Ringen und/oder Blechen. Statuten am 28.3.1969 geändert. Eintragungsbedürftige Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

22. Januar 1970. Heiz- und Diesellole.  
J.A. Fassbind, in Zürich (SHAB Nr. 69 vom 24.3.1965, S. 924). Handel mit Zusatzmitteln für Heiz- und Diesellole. Firma infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «J.A. Fassbind, Inh. Hans Fassbind», in Zürich, erloschen.

22. Januar 1970. Heiz- und Diesellole.  
J.A. Fassbind, Inh. Hans Fassbind, in Zürich, Röschiachstrasse 57, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Fassbind, von Arth, in Zürich 11. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «J.A. Fassbind», in Zürich, übernommen. Ruth Fassbind, von Arth, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Zusatzmitteln für Heiz- und Diesellole.

22. Januar 1970.  
Rosenegg-Apotheke und Drogerie, Walter Kägi, in Zürich (SHAB Nr. 138 vom 18.6.1953, S. 1485). Firma infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

22. Januar 1970.  
Larag, Lastwagen-Reparatur AG, Neftenbach, in Neftenbach (SHAB Nr. 289 vom 10.12.1965, S. 3878). Neu haben Kollektivprokura: Pius Müggler, von Au TG, in Rickenbach TG, und Ernst Brandenberger, von Buch am Irchel, in Wil SG; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates, welche ihrerseits Einzelunterschrift führen, oder mit der Prokuristin Carolina Bauer.

22. Januar 1970. Kleider- und Wäscheflegelapparate.  
Rapisc AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 29 vom 5.2.1969, S. 281). Handel mit Kleider- und Wäscheflegelapparaturen aller Art für Gewerbe usw. Prokura von Helen Herber-Burgerstein erloschen.

22. Januar 1970. Blech- und Kunststoffverpackungen.  
Ernst & Co., in Küssnacht, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 24.12.1969, S. 2956). Fabrikation von Verpackungen aus Blech und Kunststoff usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Manfred Neuenchwander, von Höfen BE, in Stäfa.

22. Januar 1970.  
Bank für Handel und Effekten (Banque pour le Commerce et les Valeurs) (Bank for Commerce and Securities) (Banca per il Commercio e i Valori), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18.2.1969, S. 377). Prokura von Rudolf Gut erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Robert Huber, von Zürich, in Uster; Hans Peter Engel, von Fischbach-Götsikon AG, in Schaffhausen; Hans Brunner, von Habkern, in Zürich, und Emil Schättin, von Wangen SZ, in Zürich.

22. Januar 1970. Technische Beratung.  
Rice Barton S.A., in Zürich 1 (SHAB Nr. 87 vom 21.3.1967, S. 989). Technische Beratung und Verkaufstätigkeit auf dem Gebiete der Papier- und Zellstoffindustrie usw. Frederick T. Coker aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Charles S. Barton, Bürger der USA, in Southboro/Massachusetts.

22. Januar 1970.  
«Osas» Industrielle Beteiligungen A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 58 vom 11.3.1969, S. 539). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Arnold Zeindler, von und in Winterthur.

22. Januar 1970. Glühlampen.  
Osram A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 58 vom 11.3.1969, S. 539). Vertrieb von elektrischen Glühlampen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Arnold Zeindler, von und in Winterthur.

22. Januar 1970.

**Interlux Beteiligungen A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2015). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Arnold Zeindler, von und in Winterthur.

22. Januar 1970.

**Firestone Finanz AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 64). Beratung von Tochtergesellschaften usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Glenn H. Glad, Bürger der USA, in Niederhasli.

22. Januar 1970. Propaganda, Werbung.

**Advico-Delpire AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2905). Planung und Durchführung von Propaganda- und Werbemaßnahmen usw. Prokura von Heinrich Diener erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Widmer; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Kurt Stamm, von Schleithelm, in Wetzikon, und Karlheinz Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Illnau.

22. Januar 1970.

**Georg Schelling, Metallbau**, in Zürich, Hurdackerstrasse 17. Einzelprokura (Neueintragung). Inhaber: Georg Schelling, von Siblingen SH, in Spreitenbach. Metallbau.

22. Januar 1970.

**RUBA Fabrik stufenloser Antriebe, Rud. Uiker & Co.**, in Rüschlikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2916). Die Kommanditsumme des Kommanditärs Aldo Corrieri ist von Fr. 25 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert.

22. Januar 1970.

**JUWO-Verlags A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1966, S. 17). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ursula Höhn, von Zürich und Hütten ZH, in Rüschlikon.

22. Januar 1970.

**Alltag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge**, in Schlieren (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1351). Handel mit Fahrzeugen und Motoren aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen Edward Varley, von Lauterbrunnen, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Elmar Messikommer, von Uster, in Killwangen.

22. Januar 1970.

**Aufzüge OTIS AG (Ascenseurs OTIS SA)**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1247). Prokura von Peter Eckenstein erloschen.

22. Januar 1970. Federn.

**Baumann & Cie. A.-G.**, in Rütli (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1969, S. 2037). Federnfabrik usw. Ernst Isenring, Richard Keller und Dr. rer. pol. Alfred Pauli sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Bläuer, dessen Prokura erlosch.

22. Januar 1970. Eisenlegerarbeiten.

**René Höhener**, in Winterthur, Talackerstrasse 101, Einzelprokura (Neueintragung). Inhaber: René Höhener, von Bühler, in Winterthur 2. Eisenlegergeschäft.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Aarberg

20. Januar 1970. Verzinkeerei.

**Verzinkeerei AG Aarberg**, in Aarberg (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1968, S. 1752). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Alfred Stähli, von Schüpfen, in Aegerten bei Brugg.

20. Januar 1970. Transporte.

**Willy Wüthrich**, in Lyss, internationale Transporte (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1966, S. 3977). Einzelprokura wird erteilt an Jörn Siegmund, deutscher Staatsangehöriger, in Lyss.

20. Januar 1970.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Kappelen**, in Kappelen (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1955, S. 583). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Präsident Henri Kehr, der Vizepräsident Adolf Hemund; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Hans Jenni-Burri, von und in Kappelen, als Präsident, und Hans Hemund-Möri, von und in Kappelen, als Vizepräsident gewählt. Hans Jenni-Burri und Hans Hemund-Möri zeichnen kollektiv zu zweien.

### Bureau Aarwangen

22. Januar 1970.

**Bank in Langenthal (Banque de Langenthal)**, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1970, S. 95). Arnold Spychiger ist infolge Todes und Franz Luterbacher ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

20. Januar 1970. Nahrungsmittel.

**Walter W. Keller**, in Wattenwil, Nahrungsmittelvertrieb (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1967, S. 2001). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

20. Januar 1970. Nährboden für Champignons.

**Substrat AG Toffen**, in Toffen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Aufbereitung von Substrat für die Champignonzucht nach dem vom Max Planck-Institut Hamburg entwickelten Verfahren, sowie den Verkauf des Substrates. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher Branche beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB, die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Helmut Gerber, von Langnau i. E., in Toffen, Präsident, und Lukas Pfleger, von Basel, in Zollikofen, Sekretär. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Schmittenacker.

### Bureau Bern

21. Januar 1970.

**Buehdruckerei Lobsiger & Sohn**, in Bern. Bendicht Lobsiger, von Seedorf BE, in Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Margarete geb. Schläfli, und Jürg Lobsiger, von Seedorf BE, in Belp, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1969 begonnen hat. Betrieb einer Buchdruckerei mit Offsetdruck. Lentulusstrasse 76.

21. Januar 1970. Brautausstattungen usw.

**Pronuptia Bern SA (Pronuptia Bern AG)**, in Bern. Mit Statuten vom 9. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit und Vermietung von Brautausstattungen und Artikeln, die bei Hochzeiten oder ähnlichen Anlässen und anlässlich der Einrichtung des Haushaltes benötigt werden. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und sich an Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ein-

geteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Gemäss Inventar vom 31. Dezember 1969 übernimmt die Gesellschaft von der «Pronuptia Basel AG», in Basel, das Warenlager ihrer bisherigen Betriebsstätte in Bern zum Uebnahmepreis von Fr. 35 000. Die Einladungen erfolgen, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört an: Roland Mex, von Bagnes, in Grandvaux; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Aarberggasse 5.

21. Januar 1970.

**Eduard Helfer, Architekt**, in Bern (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1969, S. 2669). Anton Ammon führt seine Einzelprokura nun mit den Befugnissen gemäss Art. 459, Abs. 2, OR.

21. Januar 1970. Münzfertiger, Presser usw.

**Autolea A.G.**, in Gümliigen, Gemeinde Muri b. Bern, Fabrikation von, Handel mit, Revision und Reparatur von Münzfertigern usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1969, S. 1718). Dr. Charles Robert ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates; er ist nicht mehr Delegierter desselben, führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Mario Meloni ist jetzt Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Mitglied); er ist nicht mehr Direktor und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Fritz Puffer, von Rümliigen, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Januar 1970. Lithographische Anstalt usw.

**Kernen GmbH**, in Bern, Betrieb einer lithographischen Anstalt usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1967, S. 1314). Die Kollektivgesellschaft «Lemp & Bösiger» ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 7000 ist an den neuen Gesellschafter Walter Lemp, von und in Bern, übergegangen. Fred Baumgartner, von Bangerten, in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz, ist zum Einzelprokuristen ernannt worden.

21. Januar 1970. Liegenschaften.

**Claracq G.m.b.H.**, in Bern, Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 53 vom 7. 3. 1963, S. 682). Florence de Rham-Chavannes, Berthe de Rham und Hubert Chavannes sind nicht mehr Gesellschafter. Deren Stammeinlagen von Fr. 2000 bzw. Fr. 2000 bzw. Fr. 5000 sind an die bisherige Gesellschafterin «Gertsch & Co.» übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 11 000 auf Fr. 20 000. Das Stammkapital besteht nun aus dieser einzigen Stammeinlage zu Fr. 20 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 29. Dezember 1969 wurden die Statuten entsprechend revidiert. In der gleichen Gesellschafterversammlung hat die Gesellschaft ferner ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Claracq GmbH in Liq.** durch den Liquidator Willi Kropf, von Oberlangegg, in Bern, durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Max Gertsch und Adolf Gisiger sind erloschen. Domicil der Liquidation: Thunstrasse 111 (bei Willi Kropf).

21. Januar 1970. Büroausrüstungen.

**Liton Business Systems, Zweigniederlassung in Bern**, Handel mit und Fabrikation von Geschäfts- und Büroausrüstungen usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1636). Mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Josef Achy, von Düringen, in Bern; Albert Spaltenstein, von Flaach, in Binningen; Werner Spring, von Zürich und Steffisburg, in Küsnacht, und Peter Weber, von Bern, in Mühleturmen.

21. Januar 1970. Waren aller Art.

**P. Reinhard**, in Bern, Betrieb einer chemischen Reinigungsanstalt und Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1961, S. 3247). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Waren aller Art.

21. Januar 1970. Reinigungsanstalt.

**H. Reinhard**, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Reinhard, von Sumiswald, in Bern. Betrieb einer chemischen Reinigungsanstalt. Waldheimstrasse 41.

22. Januar 1970.

**Werner Mischler, Betriebsberatung & Treuhand**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1969, S. 2475). Neues Geschäftsdomicil: Bernstrasse 96.

22. Januar 1970.

**Revas Immobilien AG**, in Muri bei Bern. Mit Statuten vom 6. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie Beteiligung an andern Gesellschaften. Die Gesellschaft erwirbt die in Gümliigen gelegene Baulandparzelle Muri-Grundbuchblatt Nr. 2359 (7,27 Aren) zum Preis von Fr. 130 860. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 180 000, eingeteilt in 180 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen erfolgen, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung, andernfalls im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Bärtschi, von Sumiswald, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, Präsident; Dr. Peter Haller, von Gontenschwil, in Bern, und Ernst Lüthi, von Röttenbach i. E., in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Jakob Bärtschi führt Einzelunterschrift; Dr. Peter Haller und Ernst Lüthi zeichnen kollektiv. Geschäftsdomicil: Gümliigen, Vorackerweg 16 (bei Jakob Bärtschi, Notar).

22. Januar 1970.

**Coiffure d'élégance Therese Schär**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Therese Schär, von Huttwil, in Bern. Betrieb eines Damensalons. Kramgasse 77.

22. Januar 1970. Bäckerei, Konditorei.

**Jos. Kälin**, in Bern, Betrieb einer Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1964, S. 145). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelprokura «Ruth Kälin», in Bern, übernommen.

22. Januar 1970. Bäckerei, Konditorei.

**Ruth Kälin**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Ruth Kälin, von Einsiedeln, in Bern. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelprokura «Jos. Kälin», in Bern, übernommen. Bäckerei und Konditorei. Muristrasse 51.

### Bureau Biel

21. Januar 1970.

**Bimag-Immobilien A.G.**, in Biel, An- und Verkauf von Liegenschaften, Ueberbauung von eigenen und fremden Grundstücken, usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 510). In der Generalversammlung vom 19. Januar 1970 wurden neue Statuten beschlossen. Zweck: Erwerb und Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsachen. Der Präsident des Verwaltungsrates Albert Heer wohnt nun in Lostorf. Dr. Rolf Portmann ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Frieder, von Wyssachen, in Lostorf, und Norbert Hetzer, von Schaffhausen, in Olten.

21. Januar 1970. Schaufensterdekorationen.

**R. Volmet**, in Biel, Schaufensterdekorationen (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1956, S. 2114). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aegerten (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1969, S. 2932) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöst.

21. Januar 1970. Lackieren von Uhrenbestandteilen usw.

**Dual SA**, in Biel, Lackieren und Décalquieren von Uhrenbestandteilen und verwandten Produkten (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1968, S. 1110). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. u. d. n. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1970, S. 40) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöst.

21. Januar 1970. Anbringung von Leuchtmassen auf Uhrenbestandteile usw.

**Helsa, H. Saner S.A.**, in Biel, Setzen von Leuchtmassen auf Uhrenbestandteilen, Messgeräten und andern Instrumenten; Lackieren von Uhrenbestandteilen und verwandten Produkten (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1969, S. 516). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. u. d. n. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1970, S. 40) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöst.

### Bureau Büren an der Aare

21. Januar 1970. Schlosserei.

**Alb. Schaad**, in Lengnau, Schlosserei (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1960, S. 3410). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöst. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft «H. & R. Schaad, Metallbau», in Lengnau, übergegangen.

21. Januar 1970.

**H. & R. Schaad, Metallbau**, in Lengnau. Hans Peter und Rudolf Schaad, beide von und in Lengnau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1969 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelprokura «Alb. Schaad», in Lengnau, übernommen hat. Metallbaubetrieb, Bielstrasse 35.

### Bureau de Courtelary

21. janvier 1970. Restaurant.

**I. Froidevaux**, à Renan, Buffet de la Gare (FOSC du 20. 6. 1951). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

21. janvier 1970. Restaurant.

**Marie Froidevaux-Goldener**, à Renan. Le chef de la maison est Marie Froidevaux née Goldener, veuve d'Illide, des Bois BE, à Renan. Exploitation du café-restaurant «Buffet de la Gare».

### Bureau de Delémont

19. janvier 1970.

**Robert Iff, Touring-Garage**, à Delémont, garage, réparations, taxis, location et vente d'automobiles, transport de personnes (FOSC du 5. 9. 1966, N° 207, p. 2806). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

### Bureau Interlaken

20. Januar 1970. Hotel.

**Elisabeth Rubin-Moser**, in Brienz, Betrieb des Hotels Kurhaus Axalp (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1950, S. 1631). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöst.

20. Januar 1970. Hotel, Skilift.

**Sigmund Rubin**, in Brienz. Inhaber: Sigmund Rubin-Studer, von Lüttschental, in Brienz. Betrieb des Hotels Kurhaus Axalp und Betrieb eines Skiliftes. Hüttboden.

20. Januar 1970.

**Hoeb- & Tiefbau A.G. Interlaken (vorm. Parquet- & Chalefabrik Interlaken)**, in Interlaken (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1920). Kollektivprokura wurde erteilt an Kurt Wilhelm-Glauser, von und in Matten bei Interlaken.

20. Januar 1970. Warenhaus.

**Knopf A.G. Interlaken**, in Interlaken, Betrieb eines Warenhauses (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1966, S. 2570). Peter Arnold, von Schlierbach LU, in Interlaken, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

20. Januar 1970. Sägerei.

**Gottfried Rüeggesser**, in Röttenbach, Sägerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 302 vom 26. 12. 1930, S. 2635). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

20. Januar 1970. Sägerei.

**Hans Rudolf Rüeggesser**, in Röttenbach. Inhaber der Firma ist Hans Rudolf Rüeggesser, von und in Röttenbach. Sägerei und Holzhandlung.

20. Januar 1970.

**Gerberei Gerber & Co.**, in Langnau i. E., Betrieb einer Gerberei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1963, S. 2927). Ulrich Christian Gerber, von und in Langnau im Emmental, ist am 1. Januar 1969 als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten.

### Bureau de Montier

21. janvier 1970. Autos.

**Roger Howald**, à Reconvilier, atelier de réparations d'automobiles et vente de voitures automobiles (FOSC du 21. 9. 1965, N° 220, p. 2943). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21. janvier 1970. Gypserie, peinture.

**Albin Pellet**, à Montier, entreprise de gypserie et peinture (FOSC du 13. 8. 1965, N° 187, p. 2525). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

### Bureau de Porrentruy

21. janvier 1970. Articles divers.

**Cocktail S.A.**, à Aïlle, commerce de tous produits et articles pouvant se vendre dans un grand magasin (FOSC du 3. 4. 1968, N° 79, p. 704). Les locaux de la société se trouvent désormais Rue du Milieu 230.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

22. janvier 1970.

**Montres B. D. S. A.**, aux Breuleux, (FOSC du 14. 3. 1961, N° 61, page 743). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 décembre 1969, la société a modifié ses statuts sur les points suivants. Nouveau but: la fabrication, l'achat et la vente de montres et autres articles d'horlogerie, ainsi que la création ou la gestion de magasins de produits horlogers et autres opérations accessoires. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président ou de la secrétaire, ou par la signature collective de deux membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est actuellement composé de Bernard Donzé, président (inscrit), Bernard Solier, de Genève, à Vernier-Genève, vice-président (nouveau), et Thérèse Donzé-Schweizer, secrétaire (déjà inscrite).

### Bureau Thun

21. Januar 1970. Schreinerei.

**Zybach Werner**, in Unterlangegg. Inhaber der Firma ist Werner Zybach, von Habkern, in Unterlangegg. Schreinerei, Innenausbau, Kreuzweg.

23. Januar 1970. Schneiderei.

**Flick & Künzli**, in Thun. Dori Flick, von Neuendorf SO, in Schwäb, Gemeinde Steffisburg, und Verena Künzli, von Schlosswil, in Thiercheren, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1970 begonnen hat. Couture. Molkeriweg 4.

22. Januar 1970. Maschinen usw.

**Gebr. Jost A.G. Heimberg**, in Heimberg. Betrieb einer Maschinenfabrik und Konstruktionswerkstätte. Beteiligung bei anderen Unternehmen (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1966, S. 2465). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Fritz Martin Amacher, von Wilderswil, in Thun. Er zeichnet kollektiv zu zweien.



# Luzern — Lucerne — Lucerna

21. Januar 1970. Liegenschaften.

**Casag AG Luzern**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Überbauung, Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften auf eigene und fremde Rechnung. Beteiligungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Heinz Hofstetter von Bolken SO, in Herzogenbuchsee; Vizepräsident Armin Bolzen, von und in Luzern; Sekretär Roland Niggli, von Wolfwil, in Zug. Mitglieder sind Erich Niggli, von Wolfwil, in Luzern; Franz Züst, von und in Sursee, und Klaus Hunziker, von Staffebach AG, in Herzogenbuchsee. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Adresse: Zumbachweg 10 (eigenes Büro).

21. Januar 1970. Bau-Schreineri, Möbel, Bauten.

**Alois Bürlin**, in Altishofen. Inhaber dieser Firma ist Alois Bürlin, von und in Altishofen. Bau- und Möbelschreineri, Küchenbau, Möbelhandlung und Baugeschäft. Eichbühl.

21. Januar 1970. Restaurant.

**Anton Frank-Zurkirchen**, in Luzern. Restaurant «Eisenbahn». Vertretungen von Schweizergeräten für Kunststoff-Folien sowie von Waren aller Art (SHAB Nr. 135 vom 15.6.1959, S. 1695). Geschäftsantritt: Betrieb des Restaurants «Eisenbahn».

21. Januar 1970.

**Gewerbebank Luzern, Aktiengesellschaft**, in Luzern (SHAB Nr. 28 vom 3.2.1966, S. 371). An der Generalversammlung vom 26. Juli 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern (bisher 3). Er setzt sich wie folgt zusammen. Präsident Dr. Karl F. Steiger (bisher Mitglied); Mitglieder: Josef Steiger (bisher Delegierter), nun von Luzern; Dr. Franz Steiger (bisher Prokurist); Dr. Alfred Aufdermaur (bisher Präsident), und Dr. Max P. Steiger, von und in Luzern (neue). Die drei Erstgenannten bilden den Verwaltungsausschuss und führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschrift von Josef Steiger sowie die Unterschrift von Dr. Alfred Aufdermaur und die Prokura von Dr. Franz Steiger sind erloschen.

21. Januar 1970.

**Lucimag-Immobilien A.G.**, in Luzern (SHAB Nr. 62 vom 15.3.1962, S. 787). An der Generalversammlung vom 19. Januar 1970 wurden die Statuten geändert. Zweck: Erwerb, Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsachen. Der Präsident des Verwaltungsrates Albert Heer wohnt in Lostorf. Dr. Rolf Portmann, nun auch Bürger von Olten, ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Hansjörg Raus, von Freiburg, in Zürich, wurde zum Vizepräsident ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Joseph Fässler, von Steinen; Norbert Hetzer, von Schaffhausen, beide in Olten, und Ernst Frieder, von Wyssachen, in Lostorf. Der Prokurist Max Müller zeichnet nun zu zweien, ohne weitere Beschränkung. Die Prokuren von Herrmann Graber und Rainer Mathys sind erloschen.

21. Januar 1970. Textilien.

**Pertex AG**, in Luzern. Textilien usw. (SHAB Nr. 66 vom 19.3.1968, S. 581). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Walter Zbinden wohnt nun in Stansstad, und die Prokuristin Christel Butz wohnt nun in Luzern.

21. Januar 1970. Vieh.

**Adolf Rinderknecht**, in Einsiedeln, Gross- und Kleinviehhandel (SHAB Nr. 80 vom 5.4.1960, S. 1084). Diese Firma ist zufolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Januar 1970. Café.

**Frau M. Hauri**, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Margarete Hauri, von Seon, in Luzern. Betrieb des Cafés «Weggishaus», Töpferstrasse 5.

# Schwyz — Schwytz — Svitto

21. Januar 1970.

**Etzel Druck A.G.**, vormals Gebr. Josef & Karl Eberle, gegründet 1857, Einsiedeln, in Einsiedeln, Herstellung von und Handel mit Drucksachen aller Art usw. (SHAB Nr. 97 vom 28.4.1969, S. 949). Der Präsident Kaspar A. Kälin und Rosa Kälin-Eichholzer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Heinz Kälin, von Einsiedeln, in Zürich gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften des Direktors Emil Ulrich und des Prokuristen Ernst Auf der Maur sind erloschen.

21. Januar 1970.

**Polar-Grafik GmbH**, in Altendorf, fabrikmässige Herstellung von Teilen für die grafische Industrie (SHAB Nr. 70 vom 25.3.1969, S. 658). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 9. Dezember 1969 wurde das Stammkapital von Fr. 200.000 auf Fr. 900.000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die beiden bisherigen Stammeinlagen lautend auf Rudolf Mohr und Karl Mohr erhöhen sich von Fr. 100.000 auf je Fr. 450.000. Die Teilhaberung der erhöhten Stammeinlagen ist zu Fr. 150.000 durch Verrechnung mit einer Forderung von je Fr. 150.000 erfolgt.

21. Januar 1970.

**Wohnbaugenossenschaft Seewen-Schwyz**, in Seewen, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 43 vom 21.2.1966, S. 578). Gemäss Generalversammlungs-Beschluss vom 24. Oktober 1969 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Folgende publikationspflichtige Tatsachen wurden davon betroffen: Die Genossenschaft bezweckt nun: Beschaffung gesunder und preiswerter Wohnungen, um der Wohnungsnot zu begegnen durch Ankauf von Bauland, Übernahme von Baurechtsland, Erstellung von Wohnhäusern; Vermietung der Wohnungen in erster Linie an die Mitglieder. Die Verwaltung besteht nun aus 5 Mitgliedern.

21. Januar 1970. Hoch- und Tiefbau.

**Hans Reichlin**, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Hans Reichlin-Ros, von Steinberg, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Einzelprokura führt Marie Reichlin-Ros, von Steinberg, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Hoch- und Tiefbau, insbesondere Erstellung von schlüsselfertigen Häusern. Chiemmen.

21. Januar 1970. Möbel.

**Johann Bachmann jun., mech. Schreineri**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (SHAB Nr. 164 vom 17.7.1947, S. 2007). Die Firma wird geändert in **Johann Bachmann-Vogt**. Neue Geschäftsnatur: Möbelverkauf.

21. Januar 1970.

**Johann Bachmann-Rey, Schreinermeister**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Inhaber der Firma ist Johann Bachmann-Rey, von Feusisberg, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Schreineri und Fensterfabrikation. Dorf.

21. Januar 1970.

**Mineral A.G. Schwyz**, in Schwyz, Gewinnung und Verwertung von Mineralien usw. (SHAB Nr. 50 vom 1.3.1967, S. 746). Dr. ing. Hans Gambaro ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschie-

den; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde Erwin Schrägle, von Rapperswil BE, in Hergiswil NW, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

21. Januar 1970.

**Ernst Kenel, Rigi-Garage**, in Arth (SHAB Nr. 96 vom 25.4.1941, S. 798). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. Januar 1970.

**Oskar Kenel, Rigi-Garage**, in Arth. Inhaber der Firma ist Oskar Kenel-Wiest, von und in Arth. Einzelprokura führt Anita Kenel-Wiest, von und in Arth. Betrieb einer Auto-Garage und Reparaturwerkstatt. Zugerstrasse 19-23.

21. Januar 1970. Bauten.

**A. Marti & Cie. A.G. Luzern, Filiale Brunnen**, Zweigniederlassung in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB Nr. 255 vom 30.10.1968, S. 2341) mit Hauptsitz in Luzern, Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. Die Kollektivprokura von Leo Camenzind ist erloschen.

# Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

22. Januar 1970.

**Bau- und Finanz-Holding A.-G.**, in Hergiswil. Beteiligung an und Finanzierung von Gesellschaften jeder Art usw. (SHAB Nr. 3 vom 6.1.1969, S. 19). Das Aktienkapital von Fr. 1.000.000 ist jetzt voll liberrit.

22. Januar 1970. Beteiligungen.

**Domobil A.-G.**, in Stans, Beteiligungen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 4 vom 9.1.1964, S. 39). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wohlen (SHAB Nr. 11 vom 15.1.1970, S. 97) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

# Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

24. Dezember 1969. Lebensmittel.

**Schneider AG**, in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Import- und Handelsfirma für Lebensmittel, speziell Fleischwaren, sowie die Durchführung aller damit zusammenhängender Geschäfte, wie Übernahme von Vertretungen in- und ausländischer Firmen, sowie Beteiligung an andern Firmen der Lebensmittelbranche oder ihrer nahestehenden Branchen. Die Gesellschaft kann auch Immobilien kaufen oder verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Schneider, Präsident, Josef Schneider und Hans Schneider, alle von Luzern, in Kriens; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Wylstrasse 8.

22. Januar 1970.

**Imfeld & Fausch AG, Bauunternehmung**, in Alpnach (SHAB Nr. 102 vom 3.5.1967, S. 1514). Georg Fausch, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Rosa Imfeld-Fankhauser und Anna Fausch-Berger sind aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Die Unterschriften von Georg Fausch und Rosa Imfeld sind erloschen. Ney sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Leo Camenzind-Imfeld, von Gersau SZ, in Stans, zugleich Präsident, und Romy Camenzind-Imfeld, von Gersau SZ, in Stans. Franz Imfeld, bisher Mitglied, wird zum Vizepräsidenten gewählt. Präsident und Vizepräsident zeichnen für das gesamte Unternehmen mit Einzelunterschrift.

22. Januar 1970.

**Imfeld & Fausch AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung Sarnen**, in Sarnen (SHAB Nr. 102 vom 3.5.1967, S. 1514). Die Einzelunterschrift von Georg Fausch ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Leo Camenzind, von Gersau, in Stans und Franz Imfeld, von Lungern, in Alpnach.

# Glarus — Glaris — Glorana

19. Januar 1970. Maschinen und Einrichtungen usw.

**Milacron GmbH**, in Glarus. Mit Statuten vom 9. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt in erster Linie Konstruktion, Herstellung und Verkauf von Maschinen und Einrichtungen, insbesondere von Werkzeugmaschinen. Sie bezweckt ferner die wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art: den Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Marken-schutzrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; die Beteiligung an andern Unternehmen und die Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen im Zusammenhang mit der Geschäftstätigkeit. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind: Etablissement Patencia, mit Sitz in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein) mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000 und Firma Interlit A.G., mit Sitz in Glarus, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer ist Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfielden TG, in Küsnacht ZH; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Dr. jur. Peter Hefli, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

19. Januar 1970. Beteiligungen usw.

**Mitton, Butler, Priest Holding AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 9. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Gründung von Tochtergesellschaften sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften, insbesondere an solchen, deren Tätigkeit derjenigen von Mitton, Butler, Priest & Co., London, und deren Tochtergesellschaften nahestehend. Die Gesellschaft bezweckt ferner Überwachung, Beratung und Finanzierung dieser Tochtergesellschaften und Beteiligungsgesellschaften. Sie ist auch berechtigt, Grundstücke zu erwerben und Bürgschaften sowie Garantieverträge einzugehen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Edwin Bär, von Zürich und Hefenhofen TG, in Zürich, als Präsident, und Antonietta Stern, geb. Frangi, von Arvigo GR, in Zürich, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: Dr. jur. Peter Hefli, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

19. Januar 1970.

**Maschinenfabrik und Giesserei Nestal AG (Fabrique de Machines et Fonderie Nestal SA) (Machine Factory and Foundry Nestal Ltd.)**, in Nestal (SHAB Nr. 4 vom 7.1.1970, S. 31). Dr. Emilio Coppetti, Präsident und Delegierter, ist nunmehr Präsident des Verwaltungsrates, er zeichnet nach wie vor einzeln. Dr. Peter Coppetti, von Zürich, in Mollis, bisher Vizepräsident, ist nun Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Hans Coppetti, von Zürich, in Näfels, Verwaltungsrat und Direktionspräsident, zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Paul Brühlhart, von St. Antoni FR, in Nestal, und Hans Galiker, von Willisau-Land LU, in Mollis.

20. Januar 1970. Verwaltungen usw.

**Defin A.G.**, in Glarus. Mit Statuten vom 20. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art; Tätigkeit von kommerziellen Finanzgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung; Durchführung von Experten und Beratungen; Verwertung von Rechten aller Art; Abschluss von Leasing-Verträgen; Abwicklung von Handelstransaktionen sowie Erfüllung von Treuhandmandaten

und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben ist Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus, er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

21. Januar 1970. Immobilien.

**GLARAG-Immobilien A.G.**, in Glarus. An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 33 vom 9.2.1967, S. 495). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Januar 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Erwerb und Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Weitere Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Albert Heer, Präsident, wohnt nun in Lostorf SO. Dr. Rolf Portmann, bisher Sekretär, ist nunmehr Mitglied des Verwaltungsrates, er zeichnet nach wie vor zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Ernst Frieder, von Wyssachen BE, in Lostorf SO, und Norbert Hetzer, von Schaffhausen, in Olten.

21. Januar 1970. Nahrungsmittel usw.

**Cavenham A.G.**, bisher in Zürich. Handel mit sowie Import und Export, Vertrieb und Produktion von Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 63 vom 17.3.1969, S. 586). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1969 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. Januar 1968 und wurden am 29. August 1968 und 1. November 1968 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Handel mit sowie Import, Export, Vertrieb und Produktion von Nahrungsmitteln, insbesondere Backwaren und Kolonialwaren, und Lizenzerteilung auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft kann auch Finanzgeschäfte betreiben, Darlehen aufnehmen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 550.000, eingeteilt in 550 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Jack Greenhalgh, britischer Staatsangehöriger, in Maidenhead (Berkshire, England), als Präsident; Jeannette B. Thurnher, von Zürich, in Kilchberg ZH; Antony Gordon Fathers, britischer Staatsangehöriger, in London; Dr. Willy Staehelin, von Amriswil TG, in Mellen ZH, und Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfielden TG, in Herlitzberg ZH, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Domizil: Dr. jur. Peter Hefli, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

22. Januar 1970. Dokumentationen usw.

**Société Anonyme de Documentations et de Participations (SADEPA)**, bisher in Genf. Beschaffung von technischen, kaufmännischen und industriellen Dokumentationen usw. (SHAB Nr. 277 vom 25.11.1960, S. 3378). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Januar 1970 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. April 1939 und wurden letztmals am 23. November 1948 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr: Beschaffung von technischen, kaufmännischen und industriellen Dokumentationen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögensrechten aller Art, sowie Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften. Sie kann ferner alle kaufmännischen, finanziellen, treuhänderischen und industriellen Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 200 Inhaberkarten zu Fr. 250. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Charles Werlen, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, als Präsident, und Noël Maréchal, von Collex-Bossy GE, in Genf, als Mitglied, sie zeichnen einzeln. Die Einzelprokuren von Axel Borup-Jørgensen, Ingemar Milberg und Ellen Milberg sind erloschen. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

22. Januar 1970. Immobilien usw.

**Vermögens-Invest AG**, in Glarus. Kauf, Verkauf, Bau, Vermietung sowie Verwaltung von Mobilien und Immobilien usw. (SHAB Nr. 287 vom 8.12.1969, S. 2818). Durch Urteil vom 16. Januar 1970 hat das Zivilgericht des Kantons Glarus als Konkursgericht über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

# Zug — Zoug — Zugo

21. Januar 1970. Sportbekleidung.

**Peter Steinebronn GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Januar 1970 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Sport- und Freizeitbekleidung, insbesondere unter der Marke «Head». Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen und Liegenschaften verwalten, Schutzrechte verwerten und Dienstleistungen erbringen. Das Stammkapital beträgt Fr. 500.000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 250.000 sind: Fritz Peter Steinebronn, deutscher Staatsangehöriger, in Moerbach/Post Icking, Deutschland, und Haensli & Pajarola AG, in Klosters. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Fritz Peter Steinebronn (Gesellschafter), und Nando Ernesto Pajarola, von Vignanello TI, in Davos GR. Einzelunterschrift ist erteilt an: Walter Werner Haensli, von Romans LU, in Klosters GR. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Elfewe Treuhand AG).

21. Januar 1970.

**Gea Konsult AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Marktforschung und Beratung. Die Gesellschaft ist ferner befugt, sich in jeder Form an andern Unternehmen im In- und Ausland zu beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und zu veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unterägeri. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Hans Möllfors, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 43 (c/o Möllfors AG).

# Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

21. janvier 1970.

**Caisse de crédit mutuel de Remaufens**, à R e m a u f e n s, société coopérative (FOSC du 6.4.1965, No 80, p. 1078). Albert Michel, président, et Casimir Genoud, secrétaire, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. Auguste Pilloud, de Châtel-Saint-Denis, à Remaufens, est président (nouveau); André Dewaraz (déjà inscrit), est vice-président, et Casimir Marilly, de et à Remaufens, secrétaire (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.



## Bureau de Fribourg

21. Januar 1970. Caoutchouc synthétique, etc. **Polyvar International**, à Fribourg, fabrication, vente de caoutchouc synthétique, etc. (FOSC du 23. 10. 1969, No 248, p. 2441.) La signature de E. P. McDermott, directeur général adjoint, est radiée. Pierre Marcel Verbrugghe, de nationalité belge, à Fribourg, et Samuel Norman Angove, jusqu'ici fondé de pouvoir, sont nommés directeurs. Ils engagent la société par leur signature collective à deux entre eux et avec une autre personne autorisée. Wayne Everton Hyatt, de nationalité canadienne; Armando Notte, de nationalité canadienne; et Cornelis Pieter Kool, des USA, tous à Fribourg, sont nommés fondés de pouvoir. Ils engagent la société par leur signature collective à deux entre eux et avec une autre personne autorisée.

21. janvier 1970. **Gainerie moderne Henri Renevey**, à Fribourg (FOSC du 7. 5. 1965, No 105, p. 1443). Georges Rossier, de Montagny-les-Monts, à Fribourg, est nommé directeur, et Claude Fragnière, de et à Fribourg, sous-directeur. Ils engagent la maison par leur signature individuelle.

21. janvier 1970. Participations, etc. **Pacht, Grund und Liegenschaften Holding A.G.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 8. 1967, No 201, p. 2878). Urs Neuenchwander, démissionnaire, n'est plus administrateur. A été nommé administrateur et secrétaire: Giorgio Bernardoni, de Sorengo TI, à Binningen BL. Il signe collectivement à deux.

21. janvier 1970. **Banque Procredit S.A. (Bank Procredit A.G.) (Banca Procredit S.A.)**, à Fribourg (FOSC du 15. 12. 1969, No 293, p. 2875). Dr Pierre Uldry, administrateur-délégué et directeur, est actuellement domicilié à Küsnacht ZH et le président Fernand Vuilleumier, à Cully VD.

21. janvier 1970. **Minerai, Minéraux et Marchandises S.A.**, à Fribourg (FOSC du 5. 1. 1967, No 3, p. 31). Maurice Hess, président du conseil d'administration, est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

## Bureau Murten (Bezirk See)

21. janvier 1970. **Entwässerungskörperschaft «Steg» von Kerzers und Frischels**, in Kerzers (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1968, S. 524). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juli 1968 hat die Körperschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

21. janvier 1970. Installations de téléphones, etc. **Prosper Jek et fils**, à Romont, installation de téléphones, radio et télévision, société en nom collectif (FOSC du 14. 9. 1967, No 215, p. 3055). Par ordonnance du président du Tribunal civil de la Glâne, la société a été déclarée en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Kriegstetten

20. Januar 1970. Uhren-Termine. **Termina, Richner & Henzi**, in Biberist. Josef Richner, von Gränichen AG, in Biberist, und Traugott Henzi, von Günsberg, in Bettlach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1970 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Terminieren von Roskopf- und Stuftankeruhren. Poststrasse 7.

## Bureau Olten-Gösgen

20. Januar 1970. **Arimag-Immobilien A.G.**, in Olten (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1967, S. 366). In der Generalversammlung vom 19. Januar 1970 wurden die Statuten geändert. Zweck: Erwerb und Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem SHAB; wenn alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Präsident des Verwaltungsrates Albert Heer wohnt in Liestorf. Dr. Rolf Portmann, nun auch Bürger von Olten, ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Frieder, von Wyssachen, in Liestorf, und Norbert Heter, von Schaffhausen, in Olten.

20. Januar 1970. **Bifang Immobilien A.G. Olten**, in Olten (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1963, S. 3158). In der Generalversammlung vom 19. Januar 1970 wurden die Statuten geändert. Zweck: Erwerb und Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Präsident des Verwaltungsrates Albert Heer wohnt in Liestorf. Dr. Rolf Portmann, nun auch Bürger von Olten, ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Hansjörg Rauss wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Joseph Fässler, von Steinen; Norbert Heter, von Schaffhausen, beide in Olten, und Ernst Frieder, von Wyssachen, in Liestorf. Der Prokurist Max Müller zeichnet nun zu zweien, ohne weitere Beschränkung. Die Prokuren von Hermann Graber und Rainer Mathys sind erloschen.

20. Januar 1970. **Cervo-Immobilien A.G.**, in Olten (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1967, S. 366). In der Generalversammlung vom 19. Januar 1970 wurden die Statuten geändert. Zweck: Erwerb und Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Präsident des Verwaltungsrates Albert Heer wohnt in Liestorf. Dr. Rolf Portmann ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Frieder, von Wyssachen, in Liestorf, und Norbert Heter, von Schaffhausen, in Olten.

20. Januar 1970. **Immobilien A.G. des Swissfonds 2**, in Olten (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1967, S. 466). In der Generalversammlung vom 19. Januar 1970 wurden die Statuten geändert. Zweck: Erwerb und Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Präsident des Verwaltungsrates Albert Heer wohnt in Liestorf. Dr. Rolf Portmann, nun auch Bürger von Olten, ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Frieder, von Wyssachen, in Liestorf, und Norbert Heter, von Schaffhausen, in Olten.

20. Januar 1970. **Salim-Immobilien A.G. (Société Immobilière Salim S.A.)**, in Olten (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1965, S. 3904). In der Generalversammlung vom 19. Januar 1970 wurden die Statuten geändert. Zweck: Erwerb und Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen

durch Veröffentlichung im SHAB, wenn alle Aktionäre bekannt sind durch eingeschriebenen Brief. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Vizepräsident Walter Ringgenberg und Hans Käser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident ist nun das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Hans Bracher; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Der Präsident des Verwaltungsrates Albert Heer wohnt in Liestorf. Hansjörg Rauss, von Freiburg, in Zürich, wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Müller, von Rohrbach bei Huttwil; Joseph Fässler, von Steinen; Norbert Heter, von Schaffhausen, alle in Olten, und Ernst Frieder, von Wyssachen, in Liestorf.

20. Januar 1970. **Ticmag-Immobilien A.G.**, in Olten (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1967, S. 366). In der Generalversammlung vom 19. Januar 1970 wurden die Statuten geändert. Zweck: Erwerb und Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Präsident des Verwaltungsrates Albert Heer wohnt in Liestorf. Dr. Rolf Portmann ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Frieder, von Wyssachen, in Liestorf, und Norbert Heter, von Schaffhausen, in Olten.

20. Januar 1970. **Turimag-Immobilien A.G.**, in Olten (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1967, S. 466). In der Generalversammlung vom 19. Januar 1970 wurden die Statuten geändert. Zweck: Erwerb und Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Präsident des Verwaltungsrates Albert Heer wohnt in Liestorf. Dr. Rolf Portmann, nun auch Bürger von Olten, ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Frieder, von Wyssachen, in Liestorf, und Norbert Heter, von Schaffhausen, in Olten.

20. Januar 1970. Elektrische Geräte für die Gesundheit. **Sanatronic SA**, in Dulliken, elektrische Geräte für die Gesundheit (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 599). Vizepräsident Robert Braunschweig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Januar 1970. **Schneberger Kork A.G.**, in Dulliken (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 100). Robert Braunschweig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Bureau Stadt Solothurn

## Gipseri.

21. Januar 1970. **Frigerio u. Co.**, in Solothurn, Gipser- und Malergeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1969, S. 2062). Der Kommanditär Angelo Frigerio ist gestorben; seine Kommandite von Fr. 25 000 wird gelöscht.

21. Januar 1970. Metallbau, Kunstschlosserei. **Albert Lerch**, in Solothurn, Eisen- und Metallbau, Kunstschlosserei (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1954, S. 143). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäftes gelöscht.

21. Januar 1970. Metallbau, Kunstschlosserei. **Jos. Thüringer**, vormals **Albert Lerch**, in Solothurn. Inhaber: Josef Thüringer, von Altstätten SG, in Bellach SO. Eisen- und Metallbau, Kunstschlosserei. Bielstrasse 78.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

20. Januar 1970. **Immobilien Treuhänder AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 75). In der Generalversammlung vom 20. Januar 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **IT Immobilien Treuhänder AG Basel**.

20. Januar 1970. Maschinen und Apparate. **A. Schellenbaum & Co. AG**, Zweigniederlassung in Basel, Maschinen und Apparate (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2333). mit Hauptsitz in Winterthur. Prokura zu zweien wurde erteilt an Martin Kistler, von Reichenburg, in Winterthur.

20. Januar 1970. **Witwen- und Waisenkasse vormals der Handlungsdiener in Basel**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1962, S. 3487). Die Unterschrift des als Mitglied im Vorstand verbleibenden bisherigen Schreibers Emanuel Gysin ist erloschen. Das Vorstandsmitglied Niklaus Schiess, von Basel, nun in Muttenz, wurde zum Schreiber gewählt. Er zeichnet zu zweien.

20. Januar 1970. Liegenschaften usw. **Madiba-Verwaltungs AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1969, S. 354). Einzelprokura wurde erteilt an Irene Liatowitsch-Diener, von Genf, in Allschwil.

20. Januar 1970. **Bank Münch AG**, in Basel. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2335). Prokura zu zweien wurde erteilt an Bernard Ecoffey, von Sâles, in Basel.

20. Januar 1970. Brennstoffe usw. **Satem SA**, Zweigniederlassung in Basel, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 512). mit Hauptsitz in Genf. Prokura zu zweien wurde erteilt an Anton Faehndrich, von Steinhäusern, in Genf, und Alexis Pichard, von Ormont-Dessus, in Vevey.

20. Januar 1970. **Basler Rheinschiffahrt-Aktiengesellschaft (Société Bâloise de Navigation Rhénane SA)**, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1638). Dr. Jürg Engi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des Direktors Jules Fussinger ist erloschen.

20. Januar 1970. Beratung von Handel usw. **Explica AG**, in Basel, Beratung von Handel usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 332). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 30. Dezember 1969 aufgelöst.

20. Januar 1970. Unternehmensberatungen; Warn- und Pakungsgestaltung; Verkaufsprogrammierung.

**Schmidlin & Partner AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Januar 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung aller in das Gebiet des Marketing fallenden Geschäfte, insbesondere Beratung von Unternehmen in allen Fragen der visuellen Kommunikation; sowie Pflege ihrer Beziehungen zur Öffentlichkeit; Gestaltung von Waren, Packungen und Verkaufsprogrammen; Zusammenarbeit mit Peter Schmidlin, Designer, in Basel, und «Walter Landor & Associates Industrial Design», in San Francisco. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberte Namenaktien zu Fr. 1000. Ein Gründer bringt gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 16. Januar 1970 Inventargenstände im Werte von Fr. 34 580 und diverse Forderungen von Fr. 129 500, total somit Fr. 164 080 in die Gesellschaft ein. Er erhält hierfür 136 Aktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift für Fr. 28 080. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Peter Schmidlin, in Himmelfried, Präsident und Delegierter; Helmut Amann, in Basel, Vizepräsident; und René Käslin, in Bottmingen, alle von Basel. Alle führen Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Francis Rusterholtz, von Basel, in Himmelfried. Domicil: Hegenheimerstrasse 4.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. Dezember 1969. Spenglerlei. **Eduard Rey**, in Thal, Spenglerlei, Installation, Verkauf von Haus-haltungsartikeln (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1948, S. 2892). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über in die Nachfolgefirma «Frau Rey & Sohn», Kommanditgesellschaft, in Thal.

30. Dezember 1969. **Frau Rey & Co.**, in Thal. Die Gesellschafter Wwe. Martha Rey-Niederer und René Rey, beide von Buttwil AG, in Thal, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1968 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Wwe. Martha Rey-Niederer. Kommanditär ist René Rey, mit einer Kommandite von Fr. 13 000, die durch Verrechnung mit Forderungen voll libertiert ist. Die Gesellschaft übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven von der bisherigen Einzelfirma «Eduard Rey», in Thal. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zweck: Spenglerlei, Installationen, Dorfstrasse.

16. Januar 1970. **Meier-Handels AG**, in Wil, Handel mit Oelen, Fetten usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2382). An der Generalversammlung vom 15. Januar 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Meier-Handels AG, Finanzierungs- und Handelsgesellschaft**. Zweck ist nun: Abwicklung von Finanzierungsgeschäften aller Art, insbesondere Belehnung von «WIR-Geldern» und Gewährung von Kleinkrediten sowie Handel mit Immobilien, Wertschriften, Motorfahrzeugen und Motoren. Das bisherige Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde auf Fr. 180 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft voll libertiert sind. Das voll liberte Grundkapital beträgt nun Fr. 180 000, eingeteilt in 180 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht. Heinz V. Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er wurde zum Direktor ernannt und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Peter Lüzinger, von Mollis, in Wil; er führt Einzelunterschrift.

20. Januar 1970. Sport-, Freizeitbekleidung. **Arizona Sportswear Ltd.**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Januar 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Sport- und Freizeit-Bekleidungsgütern aller Art, vor allem der Marke «Arizona». Im Zusammenhang damit kann sie auch Grundstücke kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Heinz E. Gautschi, von Reinach AG, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Rosenbergstrasse 16.

21. Januar 1970. **Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Flawil (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2420). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Alfred Hartmann, Generaldirektor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Anton Rösch, von Appenzel, in Flawil; Vize-direktor. Die Unterschrift von Bruno Hüberli, Direktor, ist erloschen.

21. Januar 1970. **Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Lichtensteig (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2420). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Alfred Hartmann, Generaldirektor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Bruno Hüberli, von Nesslau, in Lichtensteig, Direktor. Die Prokura von Anton Rösch ist erloschen.

21. Januar 1970. **Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1089). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Alfred Hartmann, Generaldirektor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Jean-Marie Clerc, von Corbataux, in Pully, stellvertretender Generaldirektor.

21. Januar 1970. **Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassungen in St. Gallen, Rorschach, Rapperswil und Wil (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2420). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Alfred Hartmann, Generaldirektor, ist erloschen.

21. Januar 1970. **Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung Au, ehemals Sparkasse Au, in Au (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2420). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Alfred Hartmann, Generaldirektor, ist erloschen. Gustav Zangerl ist nicht mehr Verwalter; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eugen Tschan, von Brunnadern, in Au.

21. Januar 1970. **Erwin Bischoff A.G.**, in Wil, Schulheft- und Blockfabrikation usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, Seite 237). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Januar 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Erwin Bischoff, AG für Schul- und Büromaterial Wil**.

21. Januar 1970. **Fuchs & Co. AG**, in Rorschach, Führung einer Grossmolkerei samt Buttererzeugung und Käsehandlung usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2514). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Lüthi, von Rohrbach BE, in Rorschach.

21. Januar 1970. **Gallimag-Immobilien A.G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1967, S. 497). An der Generalversammlung vom 19. Januar 1970 wurden die Statuten neu gefasst. Zweck ist nun: Erwerb und Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht. Der Präsident des Verwaltungsrates Albert Heer wohnt nun in Liestorf. Dr. Rolf Portmann ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Frieder, von Wyssachen, in Liestorf, und Norbert Heter, von Schaffhausen, in Olten.

21. Januar 1970. Immobilien. **Emugab**, in St. Gallen, Errichtung und Verkauf von Ein- und Mehrfamilienhäusern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1965, S. 4035). An der Generalversammlung vom 15. Dezember 1969 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidg. und kant. Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

21. Januar 1970. Maschinen, Werkzeuge. **Metallurga GmbH**, in Rapperswil, Handel mit Maschinen, Werkzeugen, Rohmaterialien usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1967, S. 1914). Geschäftsdomizil: Engelpatz 2.

21. Januar 1970. Gasthaus. **Fridolin Sutter**, in Murg, Gemeinde Quarten, Betrieb des Gasthauses «Hirschen» (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1966, S. 1543). Diese Firma ist infolge Wegzuges erloschen.

21. Januar 1970. Zigarren.

**Johann Heinrich Janka**, in St. Gallen, Zigarren-Spezialgeschäft (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1945, S. 1472). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Januar 1970.

**Rechen-Center Rapperswil Aktiengesellschaft**, in Rapperswil. Betrieb eines Rechen-Centers usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1969, S. 1273). Die Unterschrift von Sascha Vrecher, Geschäftsführer, ist erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

21. Januar 1970.

**Alpina Immobilien-Bau AG**, in St. Moritz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Grundstücken, Bau, Verkauf, Vermietung, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften jeder Art inklusive Stockwerkeigentum. Die Gesellschaft kann andere gleichartige Unternehmen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Aktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Mäder, von Kirchberg SG, in St. Moritz. Domicil: c/o Mäder, Chesa Sulzer, Bad.

21. Januar 1970.

**Standardgraph Handels- und Beteiligungs-GmbH**, in Chur. Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie Durchführung von Handelsgeschäften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1968, S. 221). Dr. Otto Töndry ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 300.000 ist an den neuen Gesellschafter Friedrich Grob, von Hemberg SG, in Vaduz FL übergegangen. Die Geschäftsführerin Elsa Ruosch heisst nun infolge Heirat Elsa Köchli-Ruosch, ist nun Bürgerin von Küssnacht ZH und Steinmaur und wohnt nun in Oberbüren bei Wil SG.

21. Januar 1970.

**Financial Programs AG**, in Chur, ausländische Fund-Zertifikate (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1819). Dr. Georg Mattli, bisher einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift, ist nun Präsident. Neue Mitglieder sind: Thomas J. Herbert, Staatsangehöriger der USA, in Englewood, Colorado, USA, Vizepräsident und Dr. Ulrich Gadicent, von Trimmis, in Chur, alle zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Januar 1970. Partecipazioni.

**Belgarda**, in Roveredo, partecipazioni, società anonima (FUSC del 14. 2. 1967, N° 37, p. 553). Rino Pessina, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è pertanto estinta. Nuovo membro è Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, con firma collettiva a due.

21. Januar 1970. Hotel.

**Heinz Hotz**, in Flims-Waldhaus. Betrieb des Hotels Adula (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1964, S. 3851). Ergänzung der Geschäftsnotiz: Betrieb des Hotels Cabana. Einzelprokura ist erteilt an Myrta Hotz-Turtach, von Wetzikon, in Flims.

21. Januar 1970.

**Ing. Gottlieb Weibel, Heizung und Sanitär AG**, in Chur. Ausführung von Heizungen, Lüftungen und Sanitäranlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2220). Gottlieb Weibel, Präsident, und Hans Hatz, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Gottlieb Weibel ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist Dr. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur.

21. Januar 1970. Schuhe.

**Christian Flitsch**, in Chur. Handel mit Schuhwaren (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1965, S. 893). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Aargau - Argovie - Argovia

Nachtrag.

**Franz Stadlmann AG, Hoch- und Tiefbau**, in Wohlen (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 175). Geschäftsadresse: Postplatz 3.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

19. gennaio 1970. Costruzioni.

**Combertaldi Herbet**, in Fignino di Barbengo. Titolare: Herbet Combertaldi, da ed in Barbengo. Impresa di costruzione.

19. gennaio 1970. Studio fiduciario, ecc.

**Mega Treuhand A.G.**, in Lugano, l'esercizio di uno studio fiduciario, ecc. (FUSC del 19. 8. 1969, N° 192, p. 1912). Elmo Gandolfi, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il recapito degli uffici in Zurigo viene cancellato.

19. gennaio 1970.

**Navimar S.A.** per l'esercizio e la gestione della navigazione marittima, in Lugano, l'esercizio della navigazione marittima, ecc. (FUSC del 7. 8. 1967, N° 182, p. 2660). Americo Venengo, di nazionalità italiana, in Massagno, è stato nominato procuratore con firma congiunta con un membro del consiglio d'amministrazione o con un funzionario al quale è conferita analoga facoltà.

20. gennaio 1970. Partecipazione, ecc.

**Penag Holding S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 3. 9. 1969, N° 205, p. 2029). Il capitale sociale di Fr. 300.000 è ora interamente liberato. Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 gennaio 1970 la società ha modificato lo statuto di conseguenza.

20. gennaio 1970.

**Immobiliare Majur S.A.**, in Lugano (FUSC del 31. 1. 1969, N° 25, p. 246). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giuliano Bigasca, già amministratore unico, ora presidente, e Carlo Pagni, da ed in Lignoretto, membro (nuovo). La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e di un membro nonché dalla firma individuale del membro Carlo Pagni.

20. gennaio 1970. Impianti industriali, ecc.

**Gandusio Engineering S.A.**, in Lugano, lo studio di impianti industriali, ecc. (FUSC del 7. 8. 1968, N° 183, p. 1722). Pier Giovanni Keller, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Attilio Rattaggi, da Ascona, in Castagnola, è nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due.

20. gennaio 1970. Prodotti chimici tecnici.

**Maricelli Angela**, in Serozza d'Agno. Titolare: Angela Maricelli, da Bedigliara, in Serozza d'Agno. Importazione, esportazione e commercio di prodotti chimici tecnici.

20. gennaio 1970. Alimentari, ecc.

**Caravella S.A.**, in Lugano, la fabbricazione di prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 14. 7. 1969, N° 161, p. 1639). Erminio Parola, già presidente; Benito Crivelli, già vice-presidente; Nando Soldini e Valeria Faccin, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Marco Bianchi, da Lignoretto, in Lugano, presidente; Americo Castellari, da Monteggio, in Pazzallo, vice-presidente; Livia Parola, da ed in Lugano, membro (nuovi), e Pietro Luzzi Conti, membro (già iscritto). La società è vincolata dalla firma collettiva ed abbinata del presidente con un altro membro del consiglio di amministrazione.

20. gennaio 1970. Consulenza, ecc.

**Lic. Oec. Publ. Giovanni Maria Staffieri**, in Lugano, consulenza fiduciaria, ecc. (FUSC del 19. 1. 1970, N° 14, p. 126). Il genere di commercio viene modificato in: consulenza fiduciaria, finanziaria, immobiliare e tributaria «COFFIT».

20. gennaio 1970. Trasporti, ecc.

**Pullmanours S.A.**, in Lugano, l'organizzazione di trasporti, ecc. (FUSC del 29. 9. 1961, N° 228, p. 2834). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 gennaio 1970, la società ha deciso di modificare lo scopo sociale in: l'assunzione di partecipazioni in imprese di trasporti, viaggi e simili. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. La firma di Carlo Baragiola, già procuratore, è estinta.

20. gennaio 1970. Compartecipazione, ecc.

**Agata Holding S.A.**, in Lugano, l'assunzione di quote di compartecipazione, ecc. (FUSC del 7. 12. 1967, N° 287, p. 4032). Bruno Rezonico, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr. Pino Bernasconi, da Riva S. Vitale, in Lugano.

20. gennaio 1970.

**Riva Elettricità S.A.**, in Agno. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 gennaio 1970. Scopo: l'esecuzione di impianti elettrici di ogni tipo e telefonici, nonché il commercio, l'importazione e l'esportazione di apparecchi, materiali e utensili elettrici di ogni genere. La società potrà partecipare ad altre imprese del ramo. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Riva, da ed in Ponte Tresa. Recapito: ufficio propri.

20. gennaio 1970. Immobili, ecc.

**Romilda Immobiliare S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 gennaio 1970. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un'amministratrice unica con firma individuale che è: Verena Gottardi nata Tenini, da Caslano, in Castagnola. Recapito: Viale Cattaneo 11 (uffici propri).

20. gennaio 1970. Partecipazione, ecc.

**Lyda Invest Ltd.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 gennaio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali, titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Geo Campanovo, da Pedrate, in Chiasso. Recapito: Viale Stefano Francini 15, presso studio De Pietri-Martinola-Crivelli.

20. gennaio 1970. Partecipazioni, ecc.

**Finvalen's Holding S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 gennaio 1970. Scopo: l'acquisto e la gestione di partecipazioni ad altre società in Svizzera ed all'estero; l'investimento di capitali in valori mobiliari ed immobiliari in Svizzera ed all'estero. L'acquisto, la gestione, l'amministrazione e la vendita di titoli, azioni, partecipazioni, quote di società svizzere ed estere, anche promouevone con interesse e finanziamenti. Capitale: fr. 50.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Pervangher, da Airole, in Lugano. Recapito: Via Nassa 17, presso studio, commercialistico Pervangher-Balestra.

20. gennaio 1970. Immobili, ecc.

**Boco S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 gennaio 1970. Scopo: l'amministrazione, la compra e la vendita di beni mobili e immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Franco Masoni, da ed in Lugano. Recapito: Via Frasca 10, presso studio legale Masoni-Fontana.

20. gennaio 1970. Pittura, ecc.

**Applicolor S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 gennaio 1970. Scopo: la gestione di una impresa di pittura, rivestimenti, isolazioni; la fabbricazione, l'acquisto e la vendita di colori e generi affini. Capitale: fr. 200.000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente: Dr. Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona, presidente; Angelo Coreggia, da ed in Massagno, membro; Pierre Giudici, da ed in Pregassona, membro; Giuseppe Scacchi, da Stabio, in Viganella, membro, e Rodolfo Zanzi, da Sonvico, in Lugano, membro; tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via Vanoni 1, presso Rodolfo Zanzi. Uffici e laboratorio in Pregassona, Via Merlecio 7.

20. gennaio 1970. Immobili, ecc.

**Bab S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 gennaio 1970. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Anna Giorgetti, da Montagnola, in Agno. Recapito: Via al Forte 2, presso Giorgetti S.A.

## Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

3 décembre 1969.

**Société d'Exploitation du Télési de Plambuit**, à Plambuit, commune d'Ollon, société coopérative. Statuts: 15 novembre 1969. But: favoriser et garantir les intérêts économiques de ses membres par la gestion et l'exploitation en commun du télési de Plambuit. Les parts sociales sont de fr. 100. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé à chaque associé. Publications: Feuille des avis officiels du canton de Vaud et lorsque la loi le prescrit dans la FOSC. Conseil d'administration de 3 membres au moins. Il est composé d'Edmond Favre, de Genève et Ormont-Dessus, à Genève, président; Adrien Vuilleumier, de et à Genève, vice-président; Jean Burkhard, de Schwarzhäusern, à Cheseaux, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec l'un des membres du conseil d'administration. Locaux: chez Victor Noverraz, au café de Plambuit.

## Bureau de Lausanne

21 janvier 1970.

**Mmes Cotasson et Miaton «Service-auto-choix»**, à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 15 janvier 1970. Associées: Liliane Cotasson, de France, à Lausanne, épouse autorisée de Louis, et Marie-Hélène Miaton, d'Oleyres, à Lausanne épouse autorisée de Philippe. Bureau de renseignement pour mettre en contact les personnes désirant vendre leur(s) voiture(s) d'occasion et celles qui désirent en acheter une. L'activité de la société consiste à recueillir l'adresse et les caractéristiques du véhicule à vendre et à les communiquer aux intéressés. Route Aloys Fauquex 105.

21 janvier 1970.

**Société Immobilière Le Réchoz A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 20. 12. 1968, p. 2759).  
**Société Immobilière Le Réchoz B**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 23. 6. 1947, p. 1705).

L'administrateur Alexandre Cottier est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Marcel Jayet, de Hermenches et Moudon, à Lausanne.

21 janvier 1970. Restaurant.

**H. Loosli**, à Lausanne, représentation et commerce d'appareils ménagers (FOSC du 11. 7. 1958, p. 1893). Le titulaire, qui n'est plus allié Frutiger, est actuellement domicilié à Pully. Siège transféré à Pully. Nouveau genre d'affaires: Café-restaurant à l'enseigne «La Diligence». Route de Vevey 43.

21 janvier 1970. Constructions, matériaux.

**Cathy S.A.**, précédemment à Sierre, société anonyme (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2825). Transfert du siège à Lausanne. Nouveau but: recherche, création, acquisition, possession, mise au point, exploitation de tous procédés industriels et brevets concernant la construction en général et plus particulièrement les éléments préfabriqués et tous matériaux d'application. La société ne déploiera aucune activité dans le canton de Vaud, si ce n'est celle nécessaire à son administration. Les statuts originaux du 10 décembre 1968 ont été modifiés en conséquence le 25 novembre 1969. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: 1 à 5 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre-Alain Marx, de et à Lausanne (inscrit). Adresse: Avenue de Rumine 34 (chez Pierre-Alain Marx).

21 janvier 1970. Articles de mode.

**Jacqueline Brentini**, à Lausanne. Titulaire: Jacqueline Brentini, de Campello TI, à Renens, épouse autorisée d'Attilio. Commerce d'articles de mode à l'enseigne «Boom». Rue Etraz 3.

21 janvier 1970. Papiers peints.

**René Courvoisier**, à Lausanne, commerce de papiers peints (FOSC du 19. 10. 1951, p. 2600). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 janvier 1970. Papiers peints, etc.

**R. Courvoisier S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 janvier 1970. But: achat, vente, importation, exportation, représentation et pose de papiers peints et papiers pour revêtements muraux en tous genres et de tous accessoires. Reprise de biens: objets mobiliers, marchandises et good-will, selon inventaires annexés aux statuts, pour le prix total de fr. 151 287.55. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, composé de René Courvoisier, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, président et délégué; Mathilde Courvoisier, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, lesquels signent individuellement, et André Fellay, de Lourtier, à Lausanne, secrétaire, et Gilbert Weidmann, de Les Clées, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Rue Marteney 38.

21 janvier 1970. Matériaux de revêtement.

**Homdes S.A.**, à Pully. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 janvier 1970. But: achat, fabrication, vente et pose de matériaux de revêtement pour murs et plafonds. Apport: installation, machines et marchandises, selon convention du 20 janvier 1970, pour le prix de fr. 38.000, somme imputée sur le capital. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Maurice Maffei, d'Envy, à Pully. Adresse: Chemin des Tilleuls 4 (chez Maurice Maffei).

21 janvier 1970. Epicerie, etc.

**J. Gylmesy**, à Lausanne, épicerie-primeurs (FOSC du 30. 4. 1964, p. 1361). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 janvier 1970. Entreprises de distribution, etc.

**Venacora S.A.**, à Lausanne, achat, vente, organisation et gestion d'entreprises de distribution et industrielles (FOSC du 1. 8. 1969, p. 1787). Capital porté de fr. 50.000 à fr. 100.000, par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées, dont fr. 10.000 par compensation de créance. Statuts modifiés le 29 décembre 1969. Capital entièrement libéré: fr. 100.000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500. La procuration d'Esther Müller-Notari est éteinte. Nouvel administrateur et directeur: Albert Müller, de Coire et Schaffhouse, à La Clae-aux-Moines, commune de Savigny, qui signe individuellement.

## Bureau de Nyon

29 janvier 1970. Immeubles.

**SI Rue de la Poterne SA**, à Nyon (FOSC du 26. 1. 1970, N° 20, p. 194). La société dissoute, qui a été radiée par erreur, est réinscrite. Les autorités fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas donné leur consentement.

## Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

9 décembre 1969.

**Coopérative de développement de Chemin, à Volillèges**. Sous cette raison sociale et selon statuts du 31 mai 1969, il a été fondé une société coopérative ayant pour but le développement harmonieux du Mont de Chemin comme station de repos, notamment la construction de télési, d'un tennis, d'une piscine, d'un golf et toutes installations propres à agrémenter le séjour des hôtes. Elle reprend pour fr. 12.000 une installation de télési au Col des Planches. Les parts sociales sont de fr. 2000. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. L'assemblée générale est convoquée par avis personnels. Les publications se font par le Bulletin officiel du canton du Valais quand la loi ne prescrit pas la FOSC. L'administration se compose de trois à neuf membres, actuellement de François Couchepin, de et à Martigny, président; René Pellaud, de Volillèges, à Sion, vice-président, et Bernard Tissières, de et à Martigny, secrétaire; les trois ont la signature collective à deux. Chemin-Dessus, chez René Pellaud.

21 janvier 1970. Transports, bière, etc.

**Charles Fagherazzi**, à Salvan. Titulaire: Charles Fagherazzi, de Riddes, à Salvan. Transports de choses, commerce d'eaux, bières et carburants.

21 janvier 1970. Fruits.

**Armand Boson et Cie**, à Fully, commerce de fruits du Valais en gros, société en nom collectif (FOSC du 17. 5. 1954, p. 1265). Le 31 décembre 1969, les associés Hermann Boson et Ulysse Boson se sont retirés de la société; celle-ci est dissoute; la raison sociale, radiée. L'associé Armand Boson continue seul les affaires au sens de l'article 579 CO sous la raison individuelle **Armand Boson**.



## Bureau de Sion

Complément.

**S.I. Gentiane-Ayent S.A.**, à Ayent (FOSC du 31.12.1969, N° 304, p. 2992). Claude-Alain Dumur est président du conseil d'administration.

20 janvier 1970. Immeubles, etc.

**Vacances Ciel Crans S.A.**, à Crans / Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 9 janvier 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gestion d'immeubles ou de terrains avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions s'y rapportant. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée à l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de Gaston Barras, de Chermignon, à Crans/Chermignon, administrateur unique, avec signature individuelle. Bureaux: chez Gaston Barras, agent immobilier, Crans sur Chermignon.

20 janvier 1970.

**Union de Banques Suisses, succursale de Sierre, successeur ane. Crédit Sierrois**, à Sierre (FOSC du 14.7.1969, N° 188, p. 1875), avec siège principal à Zurich. Guy Perruchoud, de et à Chalais, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Bernard Salamin, de St-Jean, à Sierre, et François Grandjean, de Le Crêt, à Sierre, ont été nommés fondateurs de la société. Ils signent collectivement à deux.

20 janvier 1970. Café.

**Cécil Antille**, à Chalais. Le chef de la maison est Cécil Antille, de et à Chalais. Exploitation du «Café de la Poste».

20 janvier 1970. Café-restaurant.

**Melly Serge**, à Zinal, commune d'Ayer. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «La Ferme».

20 janvier 1970. Aviculture.

**Salamolard Ida**, à Sion, exploitation avicole (FOSC du 18.10.1965, N° 234, p. 3362). La raison sociale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 janvier 1970. Hôtel, pension.

**Jules Rey**, à Crans, commune de Chermignon, entreprise de transports et de génie civil (FOSC du 18.1.1954, N° 13, p. 146). Cette raison individuelle ne s'occupe plus de l'entreprise de transports et de génie civil, celle-ci ayant été reprise par «Jules Rey SA», à Sierre. Elle s'occupe actuellement de l'exploitation de l'hôtel Atlantic, à Sierre, et de la pension Centrale, à Crans/Chermignon.

21 janvier 1970. Immeubles.

**Société Beau-Site S.A.**, à Crans, commune de Chermignon, vendeur, acheteur des immeubles (FOSC du 14.12.1957, N° 37, p. 437). En assemblée générale du 17 décembre 1969, la société a modifié les statuts. Le capital social de fr. 51 000 est maintenant divisé en 102 actions nominatives de fr. 500 chacune, libérées au 39,216%. Joseph-Louis Bonvin, président, a démissionné; sa signature est radiée. Prosper Bonvin, de et à Chermignon, a été nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux du président et de la secrétaire.

21 janvier 1970.

**Berthod et Vianin, Carrosserie**, à Chalais. Louis Berthod, de Chalais, et René Vianin, de St-Jean, à Chalais, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1970. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'une carrosserie.

21 janvier 1970. Epicerie, lingerie.

**Heeter Métrallier**, à Chalais, épicerie, lingerie (FOSC du 12.6.1957, N° 134, p. 1568). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

21 janvier 1970. Café.

**Jean Gattlen**, à Sion, café des Alpes (FOSC du 31.10.1952, N° 256, p. 2667). La raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de décès du titulaire.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 janvier 1970. Horlogerie.

**Accurist S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, importation, exportation, achat, vente de tous produits et articles de l'industrie horlogère (FOSC du 27.2.1969, N° 48, p. 454). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1969, la société a modifié son but qui sera désormais: l'importation, l'exportation, l'achat, la vente et la fabrication de tous produits et articles de l'industrie horlogère. Elle peut faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières se rattachant à son but et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

21 janvier 1970. Produits du domaine de l'électro-technique.

**Philips S.A.**, succursale de La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'usage commun et industriel, spécialement dans le domaine de l'électro-technique, etc. (FOSC du 30.12.1968, N° 305, p. 2815), avec siège principal à Zurich. Dr. Walter Muri, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Les procurations de Emil Schenker et Ferdinand Tieg sont éteintes. Professeur et Dr. Jürg Schwenter, jusqu'ici vice-président, est maintenant président; il reste administrateur-délégué et continue de signer individuellement. Dr. Leo Sigg, de Zurich, à Kilchberg ZH, est nommé directeur; il signe collectivement à deux.

## Genève — Genève — Ginevra

21 janvier 1970.

**M. Bochaty & Cie «Office de Contrôle et de Publicité»**, à Genève, publicité sous toutes ses formes, etc., société en nom collectif (FOSC du 9.1.1959, p. 74). Nouveau siège: Lancy, 4, avenue des Grandes-Communes, Petit-Lancy.

20 janvier 1970. Station-service.

**Jean-Jacques Brasey**, à Genève, chef de la maison: Jean-Jacques Brasey, de Chables FR, à Carouge, séparé de biens de Jacqueline née Waridel, Station-service et cafeteria à l'enseigne «Station-service de la rue Pestalozzi», 9, rue Pestalozzi.

20 janvier 1970. Textiles.

**Gustave Byrde**, à Lancy, articles de textiles, etc. (FOSC du 19.8.1949, p. 2184). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 janvier 1970. Boulangerie, tea-room.

**J. Cartier**, à Versoix, boulangerie, pâtisserie, tea-room (FOSC du 17.12.1942, p. 2863). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 janvier 1970. Café.

**Cosette Genton**, à Genève, chef de la maison: Cosette Genton, de Chardonne VD, à Carouge. Café à l'enseigne «Café du Lac», 9, rue des Eaux-Vives.

20 janvier 1970. Horticulture.

**Maurice et Blanche Sandmeier**, à Genève, établissement horticole, société en nom collectif (FOSC du 2.8.1963, p. 2262). Maurice Sandmeier (décédé) n'est plus associé. Nouvel associé: Daniel Sandmeier, de et à Genève, séparé de biens de Marie-Thérèse née Beetschen. Nouvelle raison sociale: **Blanche et Daniel Sandmeier**.

20 janvier 1970. Ferblanterie.

**Leo Schneider**, à Bernex, ferblanterie-plomberie (FOSC du 16.12.1964, p. 3776). Nouvelle adresse: chemin de la Chapelle 5n.

20 janvier 1970.

**Aetos Watch SA**, à Lancy, commerce de montres, etc. (FOSC du 18.11.1969, p. 2660). Administration: Edouard-Louis Tissot, du et au Locle NE, président; Theo Girard, de Bienne BE, à Chêne-Bougeries, délégué, et Robert Brandt (inscrit), nommé secrétaire. Signature individuelle de Theo Girard ou collective à deux des autres administrateurs.

20 janvier 1970.

**Société Immobilière villa Balzac**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.1.1969, p. 172). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 400 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 19 décembre 1969.

20 janvier 1970.

**Banque Commerciale SA (Commercial Bank Ltd) (Banca Commerciale SPA)**, à Genève (FOSC du 27.1.1970, p. 205). Capital porté de fr. 6 000 000 à fr. 9 000 000 par l'émission de 3000 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 9 000 000, entièrement versé, divisé en 9000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 16 janvier 1970.

20 janvier 1970. Bonneterie, lingerie, etc.

**Catherine de Poorter et Cie, société à responsabilité limitée, Paris, succursale de Genève**, à Genève, bonneterie, lingerie, etc. (FOSC du 23.10.1964, p. 3188), succursale de «Catherine de Poorter et Cie» à Paris, société à responsabilité limitée. La société s'est transformée en société anonyme. Statuts modifiés le 1<sup>er</sup> mars 1969. La raison de commerce de la succursale devient: Catherine de Poorter et Cie, société anonyme, Paris, succursale de Genève. Capital social: fr. 110 000, entièrement versé, divisé en 1100 actions de fr. 100, nominatives ou au porteur au choix des actionnaires. Administration: Arlette Braud, présidente, jusqu'ici gérante, maintenant domiciliée à Fontenay-le-Fleury (Yvelines, France), laquelle continue à signer individuellement, Lucienne Arnoux, de France, à Paris, et Marcel Braud, de France, à Fontenay-le-Fleury (Yvelines, France), les deux derniers n'exerçant pas la signature sociale.

20 janvier 1970.

**Société Immobilière Les Champeaux**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.4.1969, p. 839). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Les Champeaux, en liquidation. Liquidateur: Hubert Delétraz, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

20 janvier 1970.

**Fondation de droit public pour la construction et l'exploitation de parcs de stationnement**, à Genève, fondation de droit public cantonal constituée par la loi du 25 octobre 1968. But: Encourager la construction, construire et exploiter des parcs de stationnement. Conseil d'administration de treize membres: Henri Schmitt, de Genève, au Grand-Saconnex, président; Claude Ketterer, de et à Genève, vice-président; Virginio Malnati, de et à Meyrin, secrétaire; Louis Ducor, de Gv, à Lancy; Jean Krähenbühl, de Trub BE, à Lancy; Rémi Jéquier, de Fleurier NE, à Vernier; François Pategay, de et à Genève; François Picot, de et à Genève; François Bouvier, de Genève, à Chêne-Bourg; Michel Brunschwig, de et à Genève; André Clerc, de Lancy, à Genève; Daniel Marco, de et à Genève, et Marcel Moret, d'Esserlins VD, à Collonge-Bellerive. Signature: collective du président et d'un autre membre du conseil. Adresse: 14, rue de l'Hôtel-de-Ville, secrétariat du département de justice et police.

20 janvier 1970. Atelier de recherches.

**Dureteam SA**, à Genève, atelier de recherches, etc. (FOSC du 24.12.1969, p. 2960). Procuration collective à deux a été conférée à Idy Merz, d'Allemagne, à Genève, et Ronald-H. Geisser, d'Altstätten SG, à Genève.

20 janvier 1970. Industrie automobile.

**Eaton Manufacturing SA**, à Corsier, produits pour l'industrie de l'automobile (FOSC du 27.8.1965, p. 2673). Donald Etienne et Florian Nigglé ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Aeschmann, de Lützelstüh BE, à Anières, et René Mezger, de Bâle, à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de vice-président et le second celles de secrétaire.

20 janvier 1970.

**Equipe et Automatisation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.8.1969, p. 1985). Procuration collective à deux a été conférée à Jeanne-André Richard, de et à Genève, et Jean-André Favre, des Agettes VS, à Annemasse (Hte-Savoie, France).

20 janvier 1970.

**Finltons SA, Anc. Société Anonyme de Sahlage et de Métallisation**, à Carouge (FOSC du 2.8.1966, p. 2477). Adrien Roulet n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ainsi que la procuration d'André Kissling sont radiés. Jean-Maurice Bommer, du Locle NE, à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à William Hofer, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé directeur; sa procuration est radiée.

20 janvier 1970.

**IOA Data International, Ltd, New-York, succursale de Genève**, à Genève, succursale de «IOA Data International, Ltd», société anonyme à New-York. Date de l'acte constitutif (Certificate of Incorporation): 18 août 1969. But social: acheter, vendre, importer, exporter et louer tous dispositifs relatifs aux ordinateurs, ainsi qu'acquérir, détenir, vendre ou céder tous brevets et licences s'y rapportant. Le capital autorisé est représenté par 200 actions, nominatives, sans valeur nominale. Le capital émis et versé est variable. Administration (Board of Directors): Stuart Rubenstein, des USA, à New-York, président; Joseph Rubenstein, des USA, à Brooklyn (NY, USA); Charles Rubenstein, des USA, à Forest Hills (NY, USA), et Harris J. Klein, des USA, à Brooklyn (NY, USA). Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale: Jean Bänziger, de Heiden AR, à Genève, directeur de la succursale. Adresse: 36, rue de Contamines.

20 janvier 1970.

**Keyser Holding Kamibel SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 janvier 1970. But: acquisition, administration et contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales ou industrielles. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle strictement réservée à son administration. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Guinand, de Chêne-Bourg, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 17, rue Pierre-Fatio, chez André Guinand, avocat.

20 janvier 1970.

**Keyser Ullmann SA, an affiliate of Keyser Ullmann Limited, London, Merchant Bankers**, à Genève, exploitation d'une banque commerciale (FOSC du 7.10.1969, p. 2306). Francis Pahud, d'Ogens VD, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 janvier 1970. Immeubles.

**SI Rosemont-Rosiaz SA**, à Genève (FOSC du 4.12.1967, p. 3989). Jacques Ricci et François Naef ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. William Naef de Rham, de Giez VD, à Saint-Sulpice VD, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle

adresse: 25, Grand-Rue, chez Philippe de Coulon, avocat. Siège administratif: Lausanne, 14, avenue Mon Repos, chez de Rham et Cie.

20 janvier 1970. Fonderie, robinetterie.

**Similor SA**, à Carouge, fonderie, robinetterie, etc. (FOSC du 3.3.1967, p. 780). Procuration collective à deux a été conférée à Jean Sprungli, de et à Lancy.

20 janvier 1970.

**Banque Proeredit Uldry & Cie SA, succursale de Genève** (FOSC du 22.2.1967, p. 661). Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: **Banque Proeredit SA (Bank Prokredit AG) (Banca Proredito SA)**, Adolf Schlapfer, de Lucerne, à Kloten ZH, directeur adjoint de la société, signe collectivement à deux.

20 janvier 1970. Immeubles.

**SI Vaudagne A**, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSC du 24.12.1969, p. 2960). Maurice-Robert Bréguet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Delacretaz, d'Yverne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 janvier 1970. Immeubles.

**SI Vaudagne B**, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSC du 24.12.1969, p. 2960). Maurice-Robert Bréguet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Delacretaz, d'Yverne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 janvier 1970. Immeubles.

**SI Vaudagne C**, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSC du 24.12.1969, p. 2960). Maurice-Robert Bréguet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Delacretaz, d'Yverne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 janvier 1970. Immeubles.

**SI Vaudagne D**, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSC du 24.12.1969, p. 2960). Maurice-Robert Bréguet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Delacretaz, d'Yverne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 janvier 1970. Immeubles.

**SI Vaudagne E**, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSC du 24.12.1969, p. 2960). Maurice-Robert Bréguet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Delacretaz, d'Yverne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 janvier 1970. Immeubles.

**SI Vaudagne F**, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSC du 24.12.1969, p. 2960). Maurice-Robert Bréguet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Delacretaz, d'Yverne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 janvier 1970. Immeubles.

**SI Vaudagne G**, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSC du 24.12.1969, p. 2960). Maurice-Robert Bréguet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Delacretaz, d'Yverne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der Namensaktie Sandoz AG, Basel, Nummer 55213 zu nom. Fr. 250.—, inkl. Coupons Nr. 31 u. ff. und Talon, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 29. Juni 1970, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Aktie nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt wird.

4000 Basel, den 22. Dezember 1969

(841)

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

## Abhanden gekommenes Wertpapier:

Fr. 5000.— 4½% Kassenschein Spar- & Leihkasse Belp, Nr. 641 C, lautend auf den Inhaber, mit Jahrescoupons per 27. April 1969 u. ff.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (158\*)

3123 Belp, den 26. Januar 1970

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Kuster

Der unbekannte Inhaber der drei Kassenscheine 5% Kantonalbank von Bern, Serie JF, Nrn. 6911/13, von nom. je Fr. 5000.—, ausgestellt am 5. Dezember 1967 auf den Inhaber, mit Jahrescoupons Nr. 2 per 5. Dezember 1969 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (157\*)

3011 Bern, den 26. Januar 1970

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der oder die allfälligen Inhaber der nachgenannten Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

**Titel und Grundpfand:** Obligation mit Grundpfandverschreibung vom 22. Oktober 1940 von Fr. 1200.— lastend im I. Rang auf GB Seewen, Nr. 2504.

**Gläubigerin:** Solothurner Kantonalbank, Filiale Dornach und Titel und Grundpfänder: Schuldbrief vom 15. November 1954 von Fr. 1500.—, lastend

im 3. Rang auf GB Seewen, Nr. 2503;

im 2. Rang auf GB Seewen, Nr. 2504;

im 1. Rang auf GB Seewen, Nr. 3139;

im 3. Rang auf GB Seewen, Nr. 3175.

**Gläubigerin:** Solothurnische Hypothek-Hilfskasse, Solothurn. Schuldner beider Titel zur Zeit der Errichtung: Trösch-Waser Max, geb. 1912, des Alb. sel., Metallarbeiter, von Seewen, in Altstätten SG, Spangeln 12. (159\*)

4143 Dornach, den 26. Januar 1970

Der Gerichtspräsident von Dornack-  
Thierstein: Dr. Th. Schaffter



Die derzeitigen Besitzer der Namensschuldbriefe:

- a) Schuldbrief vom 30. Juni 1920, lastend auf GB Däniken, Nrn. 28, 51, 58, 65, 919 im I. Rang, im Gesamtbetrag von Fr. 8200.—, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Ersparniskasse Olten;  
b) Schuldbrief vom 31. März 1933, lastend auf GB Däniken, Nrn. 28, 58, 919 im II. Rang, im Gesamtbetrag von Fr. 4400.—, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Ersparniskasse Olten;  
Gesamteigentümer der Liegenschaften sind die Erben des Wittwer Samuel, 1899, Däniken,

werden aufgeführt, diese Titel innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (5<sup>1</sup>)

4600 Olten, den 21. Mai 1969

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen:  
Dr. U. Studer

Es werden vermisst:

- 4 1/2 % Inhaber-Obligationen der Stadt St. Gallen von 1964, Nummern 1623/24, zu Fr. 1000.—, mit Jahrescoupons per 30. April 1966, 1967, 1968 und 1969;
- Inhaberschuldbrief Band 1, Nr. 540, im Betrage von Fr. 1500.—, datiert vom 2. März 1937, lastend im 2. Rang auf Kat. Nr. 864, Liegenschaft der Hilde Frei-Hämmerli an der Fahrgasse, 9443 Widnau;
- Kaufschuldsicherungsbrief Nr. 3908, Pfandprotokoll Flums, Band 11, im Betrage von Fr. 3500.—, datiert vom 28. April 1908, zu Gunsten der Verlassenschaft des Anton Schlegel-Mullis, Davadell, Flums-Kleinberg, lastend im I. Rang auf Parzelle Nr. 1801, Plan 33, Cleveau, 8890 Flums-Kleinberg, der Erbengemeinschaft Anton Schlegel-Aigner.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffer 1 innert sechs Monaten und Ziffern 2 und 3 innert eines Jahres vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen und zwar: Ziffer 1 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, in 9004 St. Gallen, Ziffer 2, beim Bezirksgerichtspräsidium Unterthalen, in 9430 St. Margrethen, und Ziffer 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans, in 8887 Mels, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (128<sup>1</sup>)

9001 St. Gallen, den 16. Januar 1970

Rekurskommission des Kantonsgerichts

Der unbekannte Besitzer des Inhaber-Schuldbriefes vom 20. August 1936 im II. Rang, von Fr. 40 000.—, lastend auf Grundbuch Grenchen Nr. 4252, wird hiermit öffentlich aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls derselbe kraftlos erklärt wird.

4500 Solothurn, den 27. Mai 1969

(6<sup>1</sup>)  
Der Gerichtspräsident von  
Solothurn-Lebern:  
Dr. A. Jeger

Le président du Tribunal du district d'Aubonne, comme le détenteur inconnu des deux titres au porteur suivants:

N° 69747 de présentation. Cédule hypothécaire du 27 juin 1968, du capital de Fr. 28 000.—, intérêt maximum 7% l'an, grevant en second rang divers immeubles au territoire de la commune d'Apples, propriété d'Eugène Devenoge;

N° 61806 de présentation. Cédule hypothécaire inscrite le 13 septembre 1957, du capital de Fr. 5000.—, intérêt maximum 7%, grevant en quatrième rang l'immeuble sis au territoire de la commune d'Apples, propriété précédemment de Louis Dutoit, actuellement de Juliette Rittener;

de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de et à Aubonne, dans un délai échéant le 30 janvier 1971, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (161<sup>1</sup>)

1170 Aubonne, le 23 janvier 1970

Le président: Bercher

## Deuxième avis

Le président du Tribunal de première instance comme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de Fr. 10 000.—, inscrite au registre foncier le 14 septembre 1949 sous P.J.B. 2108, lettre H.H.H., crée par acte de M<sup>e</sup> Ferdinand Marcel Rehfoos, notaire, du 5 septembre 1949, enregistrée le 6 septembre 1949 au volume 264, N° 2920, grevant la parcelle N° 5278 de la commune de Versoix, propriété de la SA Moulins de Versoix, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal dans un délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (65<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 1<sup>er</sup> décembre 1969

SY. XXIV.

Tribunal de première instance, Genève:  
V. Jacot des Combes, président

Le juge-instructeur des districts de Martigny et Saint Maurice, à la requête de Monsieur l'Abbé Robert Mayoraz, Révérend Curé de la Paroisse de Saxon, comme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 5 août 1970, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. CO):

— obligation de la Caisse de Crédit Mutuel de Saxon N° 323 du 4 octobre 1967 au nominal de Fr. 2000.— avec coupons attachés;  
titulaire: Fond de mission de la paroisse de Saxon. (164<sup>1</sup>)

1920 Martigny, le 27 janvier 1970

J. M. Gross

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000.— intérêt maximum 6% l'an, du 21 avril 1964, N° 110 674 du Registre foncier du district de Nyon, grevant en 1<sup>er</sup> rang les immeubles anciennement propriété de Louis Schwitler, à Carouge GE, désignés comme il suit: commune d'Arzier — du 2187 — plan 30/14 — Les Granges, est tenu de déposer ce titre au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 8 octobre 1967, faute de quoi l'annulation du titre pourra être ordonnée.

1260 Nyon, le 29 septembre 1969.

(42<sup>1</sup>)

Le président du Tribunal civil  
du district de Nyon:  
Bercher

Le juge-instructeur du district de Sion, à la requête de Bernhard Borrer, Rheineck, Burgsteig, St-Gall; comme le détenteur inconnu des titres ci-après, de les déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 et ss. CO):

- obligation N° 27475 de Fr. 1000.—, 5 1/2 % Kraftwerke Mattmark AG, Saas-Gund, von 1967, Coupon Termin 15. Februar;
- obligation N° 2002 de Fr. 1000.—, 5 1/2 % Grande Dixence SA, Sitten, von 1967, Coupon Termin 20. Februar. (163<sup>1</sup>)

1950 Sion, le 27 janvier 1970

Louis de Riedmatten

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 14 000.—, al 4%, rog. N° 457 dell' 11 giugno 1953 del Notaio avv. Orazio Dotta, iscritto al RFP di Airolo il 17 giugno 1953 al N° 411 del notaio Pietro Fischer, Lugano, gravante in primo grado, i seguenti mappali siti nel comune di Gerra Verzasca Valle e di proprietà del Signor Luigi Martinoni, detto Gigi, fu Luigi da ed in Minusio: Nrn. 2416, 3515, 3514/4, 3507, 3511, 3514/2, 3516, 3530, 3514/5, 3513, 3517, 3520, 3531, 3532, 3553, 3497/3, 3521/4, 3504, 3505, 3508, 3514/3, 3523, 2417, 3518, 3524/2, 3526/1, 3529, 3527, 3497/4, della superficie complessiva di mq. 10 280.—, di alla iscrizione 1° dicembre 1964, all'ufficio registri di Locarno, documento giustificativo N° 2442, a produrlo alla scrivente pretura entro il 15 febbraio 1971, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (87<sup>1</sup>)

6500 Bellinzona, 23 dicembre 1969

Per la Pretura:  
A. Zucchetti  
Segretario-assessore

La pretura di Locarno-Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 870 CC; 981, 983 e 984 CO; 2, 27 LAC; e 534 CPC, diffida: lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario, al portatore di Fr. 200 000.—, di cui al rogito N° 411 del notaio Pietro Fischer, Lugano, gravante in primo grado, i seguenti mappali siti nel comune di Gerra Verzasca Valle e di proprietà del Signor Luigi Martinoni, detto Gigi, fu Luigi da ed in Minusio: Nrn. 2416, 3515, 3514/4, 3507, 3511, 3514/2, 3516, 3530, 3514/5, 3513, 3517, 3520, 3531, 3532, 3553, 3497/3, 3521/4, 3504, 3505, 3508, 3514/3, 3523, 2417, 3518, 3524/2, 3526/1, 3529, 3527, 3497/4, della superficie complessiva di mq. 10 280.—, di alla iscrizione 1° dicembre 1964, all'ufficio registri di Locarno, documento giustificativo N° 2442, a produrlo alla scrivente pretura entro il 15 febbraio 1971, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (160<sup>1</sup>)

6600 Locarno, 22 gennaio 1970

Il pretore:  
avv. Gf. Francini

La pretura di Lugano-Città diffida lo sconosciuto detentore del libretto al portatore N° 66793, emesso dall'Unione di Banche Svizzere di Lugano, con un saldo di Fr. 115.70, andato smarrito, a produrre il suddetto titolo a questa pretura entro il 30 giugno 1970, sotto comminatoria dell'ammortamento. (80<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 16 dicembre 1969

Per la pretura:  
il seg.: F. Brosi

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Handelstaxkarte Nr. 33101/145 des Statthalteramtes Bülach, ausgestellt am 30. September 1969 (1. Ausfertigung).

Inhaber: Herr Urs Karrer, geb. 30. Dezember 1942, wohnhaft in 3000 Bern, Wytenbachstrasse 11.

Firma: Arcadia Verlag AG, Lättenwiesenstrasse 3, 8152 Glattbrugg.  
Gültig: bis 29. September 1970.

8180 Bülach, den 29. Januar 1970

Statthalteramt Bülach

### SI Saint Martin A, SI Saint Martin B, SI Saint Martin C, SI Saint Martin D.

Les actions de ces sociétés ont été annulées, car elles étaient imprimées d'une façon inexacte et comportaient dans leur texte et disposition plusieurs erreurs. Elles ont été remplacées par de nouveaux titres, dont la rédaction et l'impression sont exactes. (AA 53)

1003 Lausanne, le 29 janvier 1970

SI Saint Martin A, B, C, D  
Le président du conseil d'administration:  
Florent Ley Ravello

### Diffida art. 555 CCS

#### Prima pubblicazione

La pretura di Lugano-Ceresio diffida gli eventuali interessati alla successione del fu Pietro-Angelo Putelli, nato il 4 ottobre 1866, qdm. Pietro, da Lugano, passato a notte ad Algeria il 7 ottobre 1899, con Delphine nata Mus (morta a Beaucaire/Francia l'11 agosto 1940), dichiarata scomparsa dal 1° gennaio 1927 con decreto 5 luglio 1968 e risultante senza discendenza diretta, a volersi annunciare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida.

6900 Lugano, 28 gennaio 1970

(AA 58<sup>1</sup>)

Il segretario-assessore:  
Ferdinando Rezzonico

### Fonds de prévoyance du personnel de Ciné-Spectacles SA, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO.

#### Première publication

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le conseil de fondation décide l'entrée en liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par la service de surveillance des fondations et déposé chez Oscar Lavanchy, cinéma Hollywood, 4, rue de Rive, Genève.

Les créanciers et ayants-droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai, mais au plus tard le 10 avril 1970, auprès de Oscar Lavanchy, cinéma Hollywood, 4, rue de Rive, Genève. (AA 55<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 2 février 1970

Le conseil de fondation

### Société Anonyme Léon E. Badel, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO

#### Première publication

Conformément à l'article 742 du Code des obligations, les créanciers sont invités à produire sans délai leurs créances, éventuelles en mains du liquidateur, Monsieur Fernand Reyrenn, 8, rue Diday, 1211 Genève 11. (AA 57<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 1<sup>er</sup> février 1970

Le liquidateur

### Société Immobilière Nimta SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1970, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 1<sup>er</sup> avril 1970, auprès du liquidateur de la société, M. E. Gubler, 6, rue Bonivard, 1211 Genève 1. (AA 52<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 26 janvier 1970

Le liquidateur

### Westland SA, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément  
à l'article 733 CO.

#### Première publication

L'assemblée générale du 7 août 1969 ayant décidé de réduire la valeur nominale de chacune des 1843 actions, formant le capital social de Fr. 1000.— à Fr. 400.—, par remboursement de Fr. 600.— sur chaque action, lequel capital sera ainsi réduit à Fr. 737 200.—, les créanciers sont informés, conformément à l'article 733 CO, qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Cette production devra être faite en l'étude de MMes Martin et Kervan, notaires, 12, rue de la Corratierie, à Genève, dans les deux mois qui suivront la troisième insertion. (AA 56<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 29 janvier 1970

Le conseil d'administration

### Fruita SA, à Saxon

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO.

#### Troisième publication

Dans son assemblée générale du 18 novembre 1969, la société a décidé de se dissoudre et d'entrer en liquidation. Les créanciers de la société sont sommés par la présente publication de produire par écrit leurs créances jusqu'au 15 avril 1970 auprès de M. Marius Felley, administrateur, liquidateur de la société, à Saxon. (AA 36<sup>1</sup>)

1907 Saxon, le 22 janvier 1970

Fruita SA en liquidation,  
le liquidateur: Marius Felley

### Residex SA, en liquidation, Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1969 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs prétentions jusqu'au 31 mars 1970 en mains du liquidateur à l'adresse suivante:  
Monsieur Gilbert Dubois, Société Anonyme Fiduciaire Suisse, 3, rue du Mont-Blanc, 1211 Genève 1. (AA 45<sup>1</sup>)

1950 Sion, le 23 janvier 1970

Le liquidateur

### Continent SA, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli articoli 742 e 745 CO

#### Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 20 settembre 1969, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo del liquidatore, avv. dott. Renzo Rezzonico, Piazza Dante 8, 6900 Lugano.

6901 Lugano, 22 gennaio 1970

(AA 37<sup>1</sup>)

avv. dott. Renzo Rezzonico

### Cilindra SA (Cilindra AG) (Cilindra Ltd.), con sede a Bioggio

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso  
dell'articolo 733 CO

#### Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria della società Cilindra SA (Cilindra AG) (Cilindra Ltd.), in Bioggio, del 14 gennaio 1970 ha deciso di ridurre il proprio capitale sociale da franchi 150 000.— a franchi 50 000.— mediante rimborso di 200 azioni da nominali franchi 500.— cadauna. I creditori della ditta Cilindra SA (Cilindra AG) (Cilindra Ltd.) vengono invitati a notificare i loro crediti, entro tre mesi a partire dalla terza pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, all'amministratore unico della società avv. Franco Fischer, Casa Torre, Via delle Scuole 1, 6900 Cassarate. (AA 42<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 23 gennaio 1970

Cilindra SA (Cilindra AG) (Cilindra Ltd.)  
L'amministratore unico

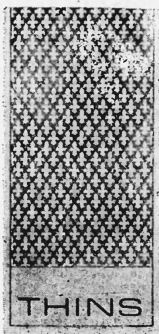
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

243170. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1969, 17 Uhr.  
The American Tobacco Company, 245 Park Avenue, New York  
(New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate, einschliesslich Zigaretten und Zigarren.  
(Int. Kl. 34)



Die Marke wird schwarz, silbern und grau ausgeführt.

243171. Hinterlegungsdatum: 7. März 1969, 18 Uhr.  
The Bendix Corporation, Fisher Building, Detroit (Michigan, USA).  
– Fabrikation und Handel.

Metalle sowie metallische Guss- und Schmiedeteile (Halbfabrikate); technische Oele und Fette; wissenschaftliche, nautische, geodätische und optische Apparate und Instrumente mit Zubehör; Mess- und wissenschaftliche Geräte, Werkzeugmaschinen; Messerschmiedwaren, Maschinenausrüstungen, Werkzeuge und Teile davon; Filter und Kühlvorrichtungen (Kühlschränke); zahnärztliche, medizinische und chirurgische Geräte, Chemikalien und deren Zusammensetzung für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Fahrzeuge; Schläuche, Maschinendichtungen und nichtmetallische Reifen; Reinigungsmittel und Seifen, Schleif- und Poliermaterialien.  
(Int. Kl. 1, 3, 4, 6 bis 12, 17)



243172. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1969, 19 Uhr.  
Marcel Späti, Schützenstrasse 16, Oberdorf (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 127303 von Filetta, Oskar Späti, Oberdorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1968 an.

Gewindeschneidwerkzeuge und Gewindelehren. (Int. Kl. 8, 9)

**FILETTA**

243173. Hinterlegungsdatum: 14. August 1969, 18 Uhr.  
American Hospital Supply Corporation, 1740 Ridge Avenue, Evanston (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

**FreAmine**

243174. Hinterlegungsdatum: 1. August 1969, 12 Uhr.  
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeugreifen und Laufflächen hierfür. (Int. Kl. 12)

**TRACSYN**

243175. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 16 Uhr.  
Glomera Aktiengesellschaft, Parkweg 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Brikettierpressen, Brikettierungsanlagen, Schwebetrocknungsanlagen; Briketts; Verpackungsmaterialien, nämlich nagellose Kisten und

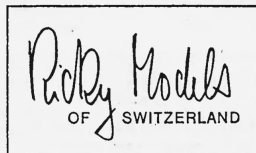
Kunststoffbänder für Verpackungszwecke; Maschinen und Geräte für die Verpackung von Gütern mit Schruppföfölin.  
(Int. Kl. 4, 7, 8, 11, 17, 20)



**Glomera AG Basel**

243176. Data del deposito: 12 settembre 1969, ore 18.  
Eredi Jos. Rickenbach, Barbengo (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Modelli di confezioni femminili di origine svizzera. (Cl. int. 25)



243177. Hinterlegungsdatum: 25. September 1969, 20 Uhr.  
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cia.), Haselstrasse 16, Baden (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Maschinen, Apparate, Anlagen und deren Bestandteile für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung, Dampf- und Gasturbinen für allgemeine Stromversorgungs- und Industrieanlagen, komplette Anlagen für Dampfkraftwerke und ortsfeste und fahrbare Gasturbinenanlagen, Maschinen und Apparate für Atomkraftwerke; Dampferzeuger mit Zubehör, Kesselhaus-Hilfsbetriebsanlagen, elektrische Ausrüstung von Dampf- und Gasturbinen sowie Wasserkraft- und Dieselmotoren, Generatoren aller Art, Generatorschutz- und Regeleinrichtungen aller Art, Schaltanlagen aller Art und Kommandostationen für Kraftwerke, Notstromgruppen für Belüftung und Beleuchtung bei Stromausfall; Unterstationen aller Art, Schaltpläne und Schalttafeln, Hochspannungsschaltanlagen, Hochspannungs-Leitungen, Vorrichtungen und Anlagen für Netzschutz, wie Löschsulen, Relais aller Art, Schütze, Hochleistungsicherungen sowie Relais-Prüfapparate, Transformatoren aller Art, Synchron- und Asynchronkompensatoren, Gleichrichter aller Art für Traktion, Chemie und Metallurgie, Mutatoren, rotierende Umformer sowie deren Bestandteile, Netzkupplungen für verschiedene Frequenzen, Ladeeinrichtungen und Batterien aller Art; elektrische Anlagen, Antriebe und Ausrüstungen für die Textil-, Papier-, Kunststoff- und Gummi-Industrie, für Druckereien, Zementfabriken, Industrien für die Herstellung von Glas, für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie sowie für Hütten- und Bergwerke, Pumpen und Pumpstationen aller Art, Werkzeuge und Werkzeugmaschinen aller Art, Hebe- und Transportvorrichtungen inklusive Antriebe und Ausrüstungen für Krane, Personen- und Materialaufzüge sowie für Seilbahnen, Regelantriebe aller Art, Motoren aller Art, Industrie-Schalt-, Anlass-, Steuer- und Regelapparate aller Art sowie deren Bestandteile für Nieder- und Hochspannung, Industrie-Datenverarbeitungsmaschinen, Anlagen und Einrichtungen der Elektrochemie und Elektronik, Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktionserwärmungsanlagen (inklusive Giessereihilfsmittel), elektrische Kremationsöfen, Hochspannungs- und Niederspannungs-Elektrokessel, Anlagen, Geräte und Apparaturen für Elektroschweissung, Löt- und Schweißmittel; Turbokompressoren, Gebläse, Ventilatoren und Exhaustoren aller Art, Abgasturbinen für Dieselmotoren; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Lande sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie elektrische Ausrüstungen für Triebfahrzeuge aller Art, darunter Lokomotiven, Strassen- und U-Bahnen, Trolleybusse, Zahnradbahnen sowie Stand- und Luftseilbahnen, elektrische Steuerungen und Hilfsbetriebe für Triebfahrzeuge, Klimaanlage für Reisezugwagen, Kühlanlagen für Güterwagen, Einzelachsantriebe, Schleuderschutzbremsen, Motorkompressoren, Stromabnehmer, Zugbeleuchtungs- und Zugheizungsanlagen, Masten und Zubehör für Eisenbahn-Oberleitungen; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Wasser sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie Schiffsantriebe und -hilfsmaschinen, darunter Dampfmaschinen, Gasturbinen und Getriebe für Propellerantrieb, turbo-, diesel- und gasturbinenelektrische Antriebe für Schiffe aller Art, elektrische Ausrüstungen für U-Boote, Turbodynamos, Schiffsbeleuchtungsanlagen, Spülflutgebläse, Sendeanlagen für Schiffs- und Küstenfunkstationen; Apparate, Maschinen und Anlagen des Flugwesens und der Aerodynamik, wie Uberschall-Windkanäle für aerodynamische Untersuchungen, Prüfstände, Sendeanlagen für Flugplätze; Apparate, Geräte und Anlagen der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwerktechnik, wie Sende- und Gleichrichterröhren, Funkgeräte, Richtstrahlantennen, Fernsehsender, Sender für Rundfunk und Radiotelegraphie sowie Bestandteile und Zubehör, Antennen, Antennen-Umschalter, Hochfrequenzgeneratoren für industrielle Zwecke, Lichtsteuergeräte, Strahlentransformatoren, wie Apparate für Materialprüfung und physikalische Forschung sowie für medizinische Zwecke, Laboratoriumseinrichtungen, nämlich Prüfanlagen, Frequenzumformer sowie elektrische Bestandteile zu Laboratoriumseinrichtungen; Apparate und Maschinen zur direkten Umwandlung von Wärme in elektrische Energie, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, Tonbänder und Diktiergeräte, Zeitmessinstrumente; Erzeugnisse des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus, nämlich Zahnradgetriebe, Zahnkupplungen, Rohrleitungen, elektrodynamische Leistungswaagen, elektrodynamische Drücker, Hochleistungs-Luftkühler und -Ölkühler, Rohwasserverdampfer; Guss- und Schmiedeerzeugnisse sowie Schlosserei-Halbfabrikate; Maschinen für die Landwirtschaft und den Gartenbau, Haushaltsapparate und Haushaltsmaschinen aller Art, nämlich Kühlschränke, Tiefgefrierschränke und -truhen, Elektro-Kochherde, Dunstfilter, Heizlüfter, Kaminstrahler, Raumstrahler, Hörsensonden und Infrarot-Raumstrahler, Heizkissen, Bettwärmer und Heizdecken, Warmhalteplatten, Grillierapparate, Glacemaschinen, Handmixer, Küchenmaschinen, Toaster, Eierkocher, Haartrockner, Heimbartrocknenhauben, Waschaufautomaten, Wäscheschleudern und -trockner, Bügeleisen und Bügelmaschinen, Geschirrspülautomaten, Heimsaunas, elektrische Uhren, Wasseraufbereiter, Luftbefeuchter, elektronische Warner für Gefriergeräte, Frostwächter; Zeitschriften, Publikationen und Druckerzeugnisse aller Art. (Int. Kl. 1, 6 bis 12, 14, 16, 21)

243178. Hinterlegungsdatum: 28. September 1969, 20 Uhr.  
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cia.), Haselstrasse 16, Baden (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Maschinen, Apparate, Anlagen und deren Bestandteile für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung, Dampf- und Gasturbinen für allgemeine Stromversorgungs- und Industrieanlagen, komplette Anlagen für Dampfkraftwerke und ortsfeste und fahrbare Gasturbinenanlagen, Maschinen und Apparate für Atomkraftwerke; Dampferzeuger mit Zubehör, Kesselhaus-Hilfsbetriebsanlagen, elektrische Ausrüstung von Dampf- und Gasturbinen sowie Wasserkraft- und Dieselmotoren, Generatoren aller Art, Generatorschutz- und Regeleinrichtungen aller Art, Schaltanlagen aller Art und Kommandostationen für Kraftwerke, Notstromgruppen für Belüftung und Beleuchtung bei Stromausfall; Unterstationen aller Art, Schaltpläne und Schalttafeln, Hochspannungsschaltanlagen, Hochspannungs-Leitungen, Vorrichtungen und Anlagen für Netzschutz, wie Löschsulen, Relais aller Art, Schütze, Hochleistungsicherungen sowie Relais-Prüfapparate, Transformatoren aller Art, Synchron- und Asynchronkompensatoren, Gleichrichter aller Art für Traktion, Chemie und Metallurgie, Mutatoren, rotierende Umformer sowie deren Bestandteile, Netzkupplungen für verschiedene Frequenzen, Ladeeinrichtungen und Batterien aller Art; elektrische Anlagen, Antriebe und Ausrüstungen für die Textil-, Papier-, Kunststoff- und Gummi-Industrie, für Druckereien, Zementfabriken, Industrien für die Herstellung von Glas, für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie sowie für Hütten- und Bergwerke, Pumpen und Pumpstationen aller Art, Werkzeuge und Werkzeugmaschinen aller Art, Hebe- und Transportvorrichtungen inklusive Antriebe und Ausrüstungen für Krane, Personen- und Materialaufzüge sowie für Seilbahnen, Regelantriebe aller Art, Motoren aller Art, Industrie-Schalt-, Anlass-, Steuer- und Regelapparate aller Art sowie deren Bestandteile für Nieder- und Hochspannung, Industrie-Datenverarbeitungsmaschinen, Anlagen und Einrichtungen der Elektrochemie und Elektronik, Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktionserwärmungsanlagen (inklusive Giessereihilfsmittel), elektrische Kremationsöfen, Hochspannungs- und Niederspannungs-Elektrokessel, Anlagen, Geräte und Apparaturen für Elektroschweissung, Löt- und Schweißmittel; Turbokompressoren, Gebläse, Ventilatoren und Exhaustoren aller Art, Abgasturbinen für Dieselmotoren; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Lande sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie elektrische Ausrüstungen für Triebfahrzeuge aller Art, darunter Lokomotiven, Strassen- und U-Bahnen, Trolleybusse, Zahnradbahnen sowie Stand- und Luftseilbahnen, elektrische Steuerungen und Hilfsbetriebe für Triebfahrzeuge, Klimaanlage für Reisezugwagen, Kühlanlagen für Güterwagen, Einzelachsantriebe, Schleuderschutzbremsen, Motorkompressoren, Stromabnehmer, Zugbeleuchtungs- und Zugheizungsanlagen, Masten und Zubehör für Eisenbahn-Oberleitungen; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Wasser sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie Schiffsantriebe und -hilfsmaschinen, darunter Dampfmaschinen, Gasturbinen und Getriebe für Propellerantrieb, turbo-, diesel- und gasturbinenelektrische Antriebe für Schiffe aller Art, elektrische Ausrüstungen für U-Boote, Turbodynamos, Schiffsbeleuchtungsanlagen, Spülflutgebläse, Sendeanlagen für Schiffs- und Küstenfunkstationen; Apparate, Maschinen und Anlagen des Flugwesens und der Aerodynamik, wie Uberschall-Windkanäle für aerodynamische Untersuchungen, Prüfstände, Sendeanlagen für Flugplätze; Apparate, Geräte und Anlagen der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwerktechnik, wie Sende- und Gleichrichterröhren, Funkgeräte, Richtstrahlantennen, Fernsehsender, Sender für Rundfunk und Radiotelegraphie sowie Bestandteile und Zubehör, Antennen, Antennen-Umschalter, Hochfrequenzgeneratoren für industrielle Zwecke, Lichtsteuergeräte, Strahlentransformatoren, wie Apparate für Materialprüfung und physikalische Forschung sowie für medizinische Zwecke, Laboratoriumseinrichtungen, nämlich Prüfanlagen, Frequenzumformer sowie elektrische Bestandteile zu Laboratoriumseinrichtungen; Apparate und Maschinen zur direkten Umwandlung von Wärme in elektrische Energie, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, Tonbänder und Diktiergeräte, Zeitmessinstrumente; Erzeugnisse des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus, nämlich Zahnradgetriebe, Zahnkupplungen, Rohrleitungen, elektrodynamische Leistungswaagen, elektrodynamische Drücker, Hochleistungs-Luftkühler und -Ölkühler, Rohwasserverdampfer; Guss- und Schmiedeerzeugnisse sowie Schlosserei-Halbfabrikate; Maschinen für die Landwirtschaft und den Gartenbau, Haushaltsapparate und Haushaltsmaschinen aller Art, nämlich Kühlschränke, Tiefgefrierschränke und -truhen, Elektro-Kochherde, Dunstfilter, Heizlüfter, Kaminstrahler, Raumstrahler, Hörsensonden und Infrarot-Raumstrahler, Heizkissen, Bettwärmer und Heizdecken, Warmhalteplatten, Grillierapparate, Glacemaschinen, Handmixer, Küchenmaschinen, Toaster, Eierkocher, Haartrockner, Heimbartrocknenhauben, Waschaufautomaten, Wäscheschleudern und -trockner, Bügeleisen und Bügelmaschinen, Geschirrspülautomaten, Heimsaunas, elektrische Uhren, Wasseraufbereiter, Luftbefeuchter, elektronische Warner für Gefriergeräte, Frostwächter; Zeitschriften, Publikationen und Druckerzeugnisse aller Art. (Int. Kl. 1, 6 bis 12, 14, 16, 21)

**BBC-FORUM  
2000+I**

**BBC-FORUM  
2000+I**

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Swisspack 70, Basel

3. bis 7. März 1970

Vom 3. bis 7. März findet in den Hallen der Schweizer Mustermesse in Basel unter dem Namen «Swisspack 70» eine internationale Verpackungsmesse statt. Es ist die erste derartige Veranstaltung in der Schweiz, jedenfalls die erste, welche die Bezeichnung als Fachmesse verdient.

Die neue Veranstaltung will nicht die bereits etablierten grossen internationalen Verpackungsmessen wie etwa die Interpack in Düsseldorf konkurrenzieren; das hätte wenig Sinn. Sie will vielmehr diese Grossveranstaltungen ergänzen und vor allem für die Schweiz eine immer deutlicher empfundene Lücke schliessen. Die Grossveranstaltungen sind gut und notwendig; an ihnen können die eigentlichen Verpackungsfachleute und die Verpackungs-Grossverbraucher den grossen internationalen Ueberblick gewinnen. Sie genügen indessen nicht, denn die Zahl der Fachleute und Unternehmer, für welche die Verpackungsfragen so wesentlich sind, dass sie selbstverständlich und regelmässig die grossen Fachmessen besuchen, ist doch beschränkt. Es gibt aber ungezählte mittlere und kleinere Betriebe, die Verpackungsfragen und Verpackungsprobleme zu lösen haben. Fragen der Transportverpackung und Fragen der Verkaufsverpackung; und es gibt in den Grossbetrieben viele Angehörige der mittleren und unteren Kader, die sich täglich mit Verpackungsfragen beschäftigen und nur selten oder nie Gelegenheit haben, zu einer weit entfernten Messe zu fahren. Sie alle haben das Bedürfnis, sich über das einschlägige Angebot, die Lösungs- und Rationalisierungsmöglichkeiten bei ihren Verpackungsaufgaben und -problemen zu orientieren — regelmässig, umfassend, gründlich und praxisnah, ohne grossen Zeit- und Geldaufwand. Genau das will die Swisspack in Basel ihnen nun bieten: eine umfassende, vorab auf den Schweizerischen Markt gerichtete Sammlung des schweizerischen und des auf dem Schweizerischen Markt eingeführten und an ihm interessierten ausländischen Angebots an Verpackungsmitteln und Verpackungsmaschinen. Zum ersten Mal jetzt 1970 und dann immer wieder, in regelmässigen Intervallen, voraussichtlich jedes dritte Jahr.

Die Swisspack ist nach der Idee der Veranstalter also international beschränkt, aber in erster Linie auf den Schweizerischen Markt gerichtet. Das schliesst nicht aus, dass auch ausländische Interessenten sie mit Gewinn besuchen, und das ausländische Interesse ist denn auch, wie die zahlreichen Anfragen erkennen lassen, jetzt schon äusserst rege. Sicher werden viele Besucher aus Süddeutschland und aus Frankreich, vor allem aus dem Elsass, die so nahe gebotene Gelegenheit zur Orientierung wahrnehmen. Und Fachleute aus aller Welt werden kommen, um hier das hochstehende Angebot der Schweizerischen Verpackungsindustrie zu sehen, das — abgesehen vielleicht von den Verpackungsmaschinen — an den ausländischen Veranstaltungen nur beschränkt zu finden ist.

Die Idee der neuen Messe hat bei den in Betracht kommenden Ausstellerkreisen gute Aufnahme gefunden. Die Messe wird von 219 Ausstellern, und zwar von 166 Schweizerischen und 53 ausländischen Firmen aus 10 Ländern besichtigt. Rund ein Viertel ausländische Aussteller bedeutet bei einer erstmaligen Veranstaltung schon ein beachtliches Kontingent. Hinzu kommen aber noch 99 von den Ausstellern zusätzlich vertretende ausländische Lieferwerke, was die Internationalität des Angebots noch wesentlich erhöht. 26. 2. 70

Auslandspostüberweisungsdienst  
Service international des virements postauxUnverbindliche Umrechnungskurse ab 31. Januar 1970  
Cours de conversion sans engagement, dès le 31 janvier 1970

|                                                                   |               |   |              |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|---|--------------|
| Algerien/Algérie                                                  | 100 Dinars    | = | Fr. 87.95    |
| Belgien/Luxembourg                                                |               |   |              |
| Belgique/Luxembourg                                               | 100 Fr. belg. | = | Fr. 8.71 1/2 |
| Dänemark/Danemark                                                 | 100 Kronen    | = | Fr. 57.75    |
| Deutschland/Allemagne                                             | 100 DM        | = | Fr. 117.45   |
| Frankreich/France                                                 | 100 FF        | = | Fr. 78.10    |
| Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl.    | = | Fr. 10.40    |
| Italien/Italie                                                    | 100 Lire      | = | Fr. ~69.80   |
| Marokko/Maroc                                                     | 100 DH        | = | Fr. 85.90    |
| Niederlande/Pays-Bas                                              | 100 Florins   | = | Fr. 119.05   |
| Norwegen/Norge                                                    | 100 Kronen    | = | Fr. 60.50    |
| Oesterreich/Autriche                                              | 100 Schilling | = | Fr. 16.72    |
| Schweden/Suède                                                    | 100 Kronen    | = | Fr. 83.75    |

## Konkurse und Nachlassverträge

## Faillites et concordats

Januar — 1970 — Janvier

| Kantone - Cantons | Konkurse - Faillites      |                              |       | Bestätigte Nachlassverträge<br>Concordats homologués |
|-------------------|---------------------------|------------------------------|-------|------------------------------------------------------|
|                   | Eröffnungen<br>Ouvertures | Einstellungen<br>Suspensions | Total |                                                      |
| Zürich            | 7                         | 2                            | 9     | 2                                                    |
| Bern              | 2                         | 1                            | 3     | 1                                                    |
| Glarus            | 1                         | —                            | 1     | —                                                    |
| Fribourg          | 7                         | 1                            | 8     | 2                                                    |
| Solothurn         | 2                         | 1                            | 3     | —                                                    |
| Basel-Stadt       | 2                         | —                            | 2     | —                                                    |
| Basel-Land        | 3                         | —                            | 3     | —                                                    |
| Schaffhausen      | 1                         | —                            | 1     | —                                                    |
| St. Gallen        | 3                         | 1                            | 4     | —                                                    |
| Aargau            | 4                         | 2                            | 6     | 1                                                    |
| Thurgau           | 1                         | —                            | 1     | —                                                    |
| Ticino            | 2                         | —                            | 2     | 1                                                    |
| Vaud              | 1                         | 2                            | 3     | —                                                    |
| Valais            | 3                         | —                            | 3     | —                                                    |
| Neuchâtel         | —                         | 1                            | 1     | —                                                    |
| Genève            | 5                         | 5                            | 10    | —                                                    |
| Total Januar 1970 | 44                        | 16                           | 60    | 7                                                    |
| Total Januar 1969 | 44                        | 25                           | 69    | 8                                                    |

Diplomatische und konsularische Vertretungen  
Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat Herrn Michiel Deruelle das Exequatur als Berufsgeneralkonsul von Frankreich in Lausanne mit Amtsbefugnis über die Kantone Waadt und Wallis erteilt.

Der Bundesrat hat Herrn Luiz Horácio de Oliveira Lacerda das Exequatur als Berufskonsul von Brasilien in Genf mit Amtsbefugnis über die Kantone Bern, Freiburg, Wallis, Neuenburg und Genf erteilt.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung einer Konsulargeneratur von Frankreich in Biel, dem dem Französischen Generalkonsulat in Basel untergeordnet ist, Kenntnis genommen.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Michel Deruelle en qualité de consul général de France à Lausanne, avec juridiction sur le territoire des cantons de Vaud et du Valais.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Luiz Horácio de Oliveira Lacerda en qualité de consul de carrière du Brésil à Genève, avec juridiction sur le territoire des cantons de Berne, Fribourg, Valais, Neuchâtel et Genève.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'une agence consulaire de France à Bienne, subordonnée au consulat général de France à Bâle. 26. 2. 70

## Gilbert- und Ellice-Inseln

## Telefonverkehr

(PTT) Am 1. Februar 1970 ist der Telefonverkehr mit den Pazifik-Inseln Gilbert und Ellice über London wieder eröffnet worden. Die Taxe für ein gewöhnliches Dreiminutengespräch beträgt Fr. 54.60, für jede weitere Minute Fr. 18.20. Zugelassen sind gewöhnliche Staats- und Privatgespräche sowie Gespräche von Person zu Person.

## Iles Gilbert et Ellice

## Correspondance téléphonique

(PTT) La correspondance téléphonique avec les îles du Pacifique Gilbert et Ellice a été à nouveau ouverte par Londres le 1<sup>er</sup> février 1970. La taxe s'élève à 54 fr. 60 pour une conversation ordinaire de trois minutes et à 18 fr. 20 pour chaque minute supplémentaire. Sont admises les conversations ordinaires d'Etat et privées, ainsi que les conversations de personne à personne.

## Isole Gilbert e Ellice

## Corrispondenza telefonica

(PTT) Dal 1<sup>o</sup> febbraio 1970 è nuovamente aperta la corrispondenza telefonica, via Londra, con le isole del Pacifico Gilbert e Ellice. La tassa è di fr. 54.60 per una conversazione di tre minuti e di fr. 18.20 per ogni minuto in più. Ammesse sono le conversazioni ordinarie di Stato e private come pure quelle da persona a persona. 26. 2. 70

## Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf unsere Postcheckrechnung 30-520 oder gegen Nachnahme

| Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes |                                                                                                              | Fr.   |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Nrn.                                                       |                                                                                                              |       |
| 5                                                          | Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929) .....       | 1.80  |
| 9                                                          | Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930) .....                                                                        | 2.35  |
| 34                                                         | Gutachten über die Auswirkungen der EPA-Einheitspreis AG. in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938) ..... | 2.35  |
| 44                                                         | Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs, 47 S. (1943) .....                                          | 2.85  |
| 51                                                         | Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 S. mit 4 Beilagen (1947) .....                                     | 5.75  |
| 58                                                         | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949-1952 (1953) .....                                 | 9.70  |
| 59                                                         | Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955), 2. Auflage .....                                   | 4.75  |
| 61                                                         | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952-1955 (1956) .....                                | 9.70  |
| 62                                                         | Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956) .....                                      | 6.30  |
| 63                                                         | Die Förderung des sozialen Wohnungsbau, 40 S. (1956) .....                                                   | 5.—   |
| 64                                                         | Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957) .....                                   | 4.75  |
| 65                                                         | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955-1957 (1958) .....                          | 9.70  |
| 66                                                         | Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959) .....                        | 10.85 |
| 67                                                         | Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959) .....                                           | 3.85  |
| 68                                                         | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960) .....                           | 11.35 |
| 70                                                         | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962) .....                                 | 12.35 |
| 72                                                         | Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik (1963) .....                                                          | 6.—   |
| 73                                                         | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1961-1963 (1964) .....                                | 13.—  |
| 75                                                         | Der Schweiz. Index der industriellen Produktion (1965) .....                                                 | 3.50  |
| 79                                                         | Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 .....                                               | 5.—   |
| —                                                          | Verzeichnis Schweiz. Berufs- u. Wirtschaftsverbände (12. Ausg.) .....                                        | 7.—   |

## Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission

|               |                                                                                                                                                            |            |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 7             | Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930) .....                                                                                        | 3.35       |
| 10            | Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931) .....                                                                                             | 3.35       |
| 11            | Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931) .....                                                                                   | 3.35       |
| 13            | Die schweizerische Zuckerwirtschaft (1932) .....                                                                                                           | 3.35       |
| 15            | Der schweizerische Tapetenhandel (1933) .....                                                                                                              | 1.80       |
| 20-22 und 28. | Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel:                                                                                                    |            |
| 20            | Heft I: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelhandels in der Schweiz .....                                                                 | vergriffen |
| 21            | Heft II: Die landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften VOLG, 48 S. (1935) ..... | 1.80       |
| 22            | Heft III: Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel, 120 S. (1935) .....                                                                               | 3.35       |
| 28            | Heft IV: Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937) .....                               | 3.35       |
| 24            | Beitrag zur Inerententtariffrage (1936) .....                                                                                                              | 1.80       |
| 25            | Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937) .....                                                                              | 2.35       |

27, 31, 35, 36 und 53. Kartelle und kartellartige Abmachungen in der Schweiz. Wirtschaft:

|    |                                                                                                                                                                                       |            |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 27 | Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe .....                                                                                                                                | vergriffen |
| 31 | Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsindustrie und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938) ..... | 2.85       |
| 35 | Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939) .....                                                                                                               | 2.85       |
| 36 | Heft IV: Die Organisationen der Schweiz. Milchwirtschaft .....                                                                                                                        | vergriffen |
| 53 | Heft V: Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949) .....                                                                                                                 | 5.25       |
| 30 | Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938) .....                                                                                                      | 3.90       |
| 32 | Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes, 84 S. (1938), mit Ergänzung .....                                                                                                | 5.—        |
| 38 | Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschnitzerei (Mässhneiderei und Konfektion), 97 S. (1940) .....                                                                            | 4.40       |
| 41 | Die schweizerische Nahrungsfertigungswirtschaft, 185 S. (1941) .....                                                                                                                  | 6.60       |
| 46 | Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Klederreinigungsanstalten und Färbereien, 66 S. (1944) .....                                                                            | 2.85       |
| 48 | Der Schuhhandel in der Schweiz, 204 S. (1946) .....                                                                                                                                   | 10.20      |
| 52 | Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbaustein-gewerbe, 83 S. (1947) .....                                                                                                   | 6.—        |
| 57 | Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953) .....                                                                                                                          | 6.80       |
| —  | Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957) .....                                                                                                                            | 20.—       |
| —  | Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959) .....                                        | 11.35      |

## Liste des suppléments de «La Vie économique»

Edition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne

Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520 ou contre remboursement

| Publications du Département fédéral de l'économie publique |                                                                                                                             | Fr.   |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Nos                                                        |                                                                                                                             |       |
| 5                                                          | Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929) .....                              | 1.85  |
| 34                                                         | Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A., à Vevey, et autres établissements du commerce de détail (1939) ..... | 2.30  |
| 44                                                         | Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943) .....                            | 2.85  |
| 56                                                         | L'industrie hôtelière suisse, 63 pages (1952) .....                                                                         | 5.50  |
| 58                                                         | Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949/52 .....                                       | 9.70  |
| 60                                                         | Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48 + 4 p. (1955) .....                                        | 6.30  |
| 61                                                         | Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955 .....                                  | 9.70  |
| 62                                                         | Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 64 p. (1956) .....                                            | 6.30  |
| 63                                                         | L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956) .....                                              | 5.—   |
| 64                                                         | Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957) .....                                     | 4.75  |
| 65                                                         | Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 (1958) .....                          | 9.70  |
| 66                                                         | La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959) .....                                         | 10.85 |
| 67                                                         | Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959) .....                                                       | 3.85  |
| 68                                                         | Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957-1959 (1960) .....                       | 11.35 |
| 69                                                         | Petites actions et actions sans valeur nominale, 24 p. (1961) .....                                                         | 3.85  |
| 70                                                         | Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959 à 1961 (1962) .....                        | 12.35 |
| 72                                                         | Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963) .....                                                      | 6.—   |
| 73                                                         | Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1961 à 1963 (1964) .....                                    | 13.—  |
| 75                                                         | Indice suisse de la production industrielle (1965) .....                                                                    | 3.50  |
| 77                                                         | Revision de l'indice suisse des prix à la consommation .....                                                                | 3.60  |
| 79                                                         | L'indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966 .....                                                        | 5.—   |
| —                                                          | Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse (12 <sup>e</sup> édition) .....               | 7.—   |

## Publications de la Commission fédérale d'étude des prix

|                       |                                                                                                                                                                                                                                             |        |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 7                     | La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930) .....                                                                                                                                                            | 3.35   |
| 10                    | La formation des prix du café en Suisse (1931) .....                                                                                                                                                                                        | 3.35   |
| 11                    | Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931) .....                                                                                                                                                              | 3.35   |
| 13                    | L'économie sucrière de la Suisse (1932) .....                                                                                                                                                                                               | 3.35   |
| 15                    | Le commerce des papiers peints en Suisse (1933) .....                                                                                                                                                                                       | 1.80   |
| 20-22 et 28.          | Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:                                                                                                                                                                                  |        |
| 20                    | 1 <sup>re</sup> fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A., 127 p. (1935) .....                                                             | 3.35   |
| 21                    | 2 <sup>e</sup> fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935) .....                                                                     | 1.80   |
| 22                    | 3 <sup>e</sup> fascicule: Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936) .....                                                                                                                | 3.35   |
| 28                    | 4 <sup>e</sup> fascicule: L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938) .....                                                                                 | 3.35   |
| 24                    | Les tarifs des annonces de journaux (1937) .....                                                                                                                                                                                            | 1.80   |
| 25                    | La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937) .....                                                                                                                                                                   | 2.35   |
| 27, 31, 35, 36 et 53. | Cartels et accords à caractères de cartel dans l'économie suisse:                                                                                                                                                                           |        |
| 27                    | 1 <sup>re</sup> fascicule: Pierres et terres, bois et verres, papier et carton, 55 pages (1937) .....                                                                                                                                       | 2.85   |
| 31                    | 2 <sup>e</sup> fascicule: Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938) ..... | 2.85   |
| 35                    | 3 <sup>e</sup> fascicule: Fer et autres métaux non précieux, 48 p. (1939) .....                                                                                                                                                             | 2.85   |
| 36                    | 4 <sup>e</sup> fascicule: Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages .....                                                                                                                                                  | épuisé |
| 53                    | 5 <sup>e</sup> fascicule: Textiles (industrie et commerce) 72 pages (1950) .....                                                                                                                                                            | 5.25   |

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.





## BANK IN BURGDORF

### Dividende

Für das Geschäftsjahr 1969 wird gegen Coupon Nr. 35 eine Dividende von 8% = Fr. 8.— brutto, Fr. 5.60 netto pro Aktie von Fr. 100.— nom. ausbezahlt.

### Bezugsrecht

Die Abgeltung für das entgangene Bezugsrecht wird gegen Einreichung der Aktienmängel mit Coupons Nrn. 36 bis 40 mit Fr. 8.— netto pro Aktie von Fr. 100.— nom. ausbezahlt. Dieser Betrag unterliegt nicht der Verrechnungssteuer.

### Aktienumtausch

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. November 1969 hat die Umwandlung der bisherigen Inhaber-Aktien in Namen-Aktien beschlossen. Die Titel sind zu diesem Zweck möglichst bis Ende Februar 1970 einzusenden. Die nötigen Formulare können bei uns bezogen werden. Für die Zeit bis zum Erhalt der neuen Namen-Aktien stellen wir den Aktionären einen Lieferschein aus.

### Umtausch- und Zahlstellen

Bank in Burgdorf mit Filiale Hasle-Rüegsau  
Kantonalbank von Bern  
Schweizerischer Bankverein

Dividende und Bezugsrecht sind zahlbar ab 2. Februar 1970.

Burgdorf, den 31. Januar 1970

BANK IN BURGDORF

## Kraftwerk Ryburg-Schwoerstadt AG Rheinfelden (Schweiz)

### Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 9. März 1970, 11.45 Uhr, im Schloss Bürgeln (bei Badenweiler, Kreis Müllheim/Baden)

#### Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung 1968/69.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle 1969/70.
5. Verschiedenes.

Rheinfelden (Schweiz), den 26. Januar 1970

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. E. Bachmann

Bedeutendes Unternehmen auf dem Gebiete der Plastik- und Metallbearbeitung sucht im Raume Aarau, Basel oder Zürich

### Fabrikationsräume

in der Grösse von 500-750 m<sup>2</sup> in einem einstöckigen Fabrikationsgebäude zu kaufen oder zu mieten. Grundstückfläche 3500 bis 5000 m<sup>2</sup>.

Offerten sind zu richten an Schweizerische Revisionsgesellschaft AG, zuhause von Herrn H. Jörin, Dreikönigstrasse 7, 8022 Zürich.

### Versicherungsprobleme?

Mehr als 30 Jahre Erfahrung stehen zu Ihrer Verfügung

Firmen erhalten kostenlos meine Abhandlungen  
Personalfürsorge auf moderner Grundlage  
Personalfürsorge für 3 bis 4 Angestellte oder als Ergänzung für die Geschäftsteilung.

**M. O. BALDINGER**  
Versicherungs-Treuhandstelle  
8008 Zürich Alderstrasse 49

### Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

### Stolz

distanziert sich das Gross-Inserat von den übrigen Zeitungs-Ankündigungen. Nur die angriffigen Kleintexte stürmen mutig mitten in die Anzeigen-Seiten hinein, überzeugen durch die Intensität ihrer spannenden Zurufe. Kleintext-Agentur: Chiffre G 70042, Publicitas, 3001 Bern.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

### Zu verkaufen

#### 1 Getränkeautomat

gebraucht für Kaffee und Schokolade Fr. 1200.—.

Anfragen unter Chiffre 44-49959 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Industrieunternehmen in der Stadt Bern sucht

## eidg. diplomierten Buchhalter

oder in Vorbereitung auf Diplom.

Sein Tätigkeitsbereich umfasst allgemeine Assistenzaufgaben, Finanzplanung, Budgetierung, konsolidierter Konzernabschluss, Steuer- und Wertschriftenangelegenheiten.

Alter: 25 bis 40 Jahre. Französische und englische Sprachkenntnisse erwünscht.

Interessenten wollen ihre handgeschriebene Offerte mit den üblichen Angaben und Beilagen einreichen unter Chiffre K 900077 an Publicitas AG, 3001 Bern.

### Zu verkaufen auf Anfang 1971

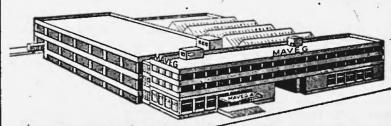
expansive, rationellst organisierte, in jeder Beziehung kerngesunde

### Damenkonfektionsfabrik in Zürich

in sehr guter Marktposition, mit hochqualifiziertem Personal, modernem Maschinenpark und günstigen Mietverhältnissen.

Möglicher jährlicher Reingewinn zirka Franken 1 500 000.—.

Auskunft erteilt gut ausgewiesenen Interessenten:  
Treuhand Caninada AG  
Herr A. Kessler, Intern 14  
Lintheschergasse 21  
8001 Zürich, Tel. (051) 44 53 25



Bei uns ist der ausbaufähige Posten eines

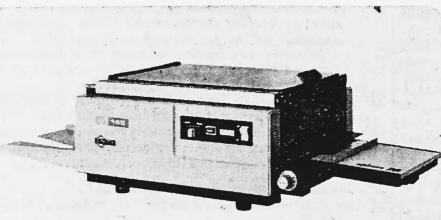
### Buchhalters

neu zu besetzen. Es handelt sich um eine vielseitige, interessante Tätigkeit in einem lebhaften, gut eingerichteten Betrieb. Bewerber mit Deutsch-, Französisch- und wenn möglich Englischkenntnissen in Wort und Schrift sowie einige Jahre Praxis, telefonieren oder schreiben bitte an

MAVEG AG, 3250 Lyss, Tel. 032/844242

## SAVIN 195

René Faigle AG präsentiert: elektrostatische Supermini(preis)-Wechselmagazin-Repetitions-Tischbuchkopierbombe



SAVIN 195 bietet Ihnen die Möglichkeit, jeder Abteilung ein eigenes Kopiergerät zur Verfügung zu stellen. Wie viel Zeit und Geld Sie damit sparen, können Sie sich sehr leicht ausrechnen. Bedenken Sie, auch Hilfskräfte sind teuer. Weg- und Wartezettel fallen ganz weg.

Das ausserordentlich günstige Preis/Leistungsverhältnis, die rationelle Arbeitsweise und der garantiert tadellose Service machen den SAVIN 195 zum universellen Arbeitsmittel.

Seit es in der Schweiz elektrostatische Kopiersysteme gibt, befallen wir uns damit. Deshalb unsere grosse Erfahrung — von der auch Sie profitieren können.

Verlangen Sie nähere Angaben, eine Vorführung oder Probestellung. Kaufen Sie aber erst, wenn Sie von SAVIN 195 überzeugt sind.

S 195 SHAB

René Faigle AG  
8057 Zürich  
Seminarstr. 28  
Tel. 051/26 67 26

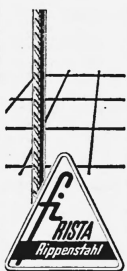
Wir wünschen  
☐ ausführliche Unterlagen  
☐ eine Vorführung  
☐ den Besuch Ihres Vertreters  
Firma und Adresse:

BON



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt



FISCHER & CO.  
6734 REINACH

### Prêts express

de Fr. 500.— à Fr. 10 000.—

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discrétion totale

Banque Procrédit  
1701 Fribourg  
1 rue de la Banque  
Tél.: 037/2 64 31

Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express  
Nom  
Rue  
Endroit

Als

## Buchhalter oder Buchhalterin

finden Sie in unserer Buchhaltungsabteilung vielseitige Aufgaben und Arbeiten.

Gute Kenntnisse in der Buchführung sowie Praxis in der Bedienung eines Buchungsautomaten sind erwünscht. Es wäre von Vorteil, wenn wir Sie auch für leichtere Korrespondenzen (Zahlungsverkehr und dergleichen) einsetzen könnten.

Wir bieten Ihnen zeitgemässe Anstellungsbedingungen, Fünftagewoche, neuzeitlich ausgebauta Pensionskasse mit Krankenversicherung. Angenehme Zusammenarbeit in kleinerem Team.

Richten Sie bitte Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an die Direktion der Hansa Aktiengesellschaft, Rennweg 50, 4000 Basel 20, Tel. 42 77 80.

Volkswirtschaftler (Dr. rer. pol.) Kaufmann mit Büros in 8001 Zürich könnte noch ein weiteres

### Firmen- oder Verbandssekretariat

zur Leitung und administrativen Betreuung übernehmen.

Kontaktnahme unter Chiffre SA 6757Z Schweizer Annoncen AG «ASSA», 8024 Zürich.

Das Einlageheft Nr. 1171-16-1, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Schweizerfranken 3315.20 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG